

## GAPS ANNUAL BIBLIOGRAPHY 2012

[compiled from *AREAS - Annual Report on English and American Studies*, Volume 44 (2013) and from information contributed by members of GAPS]

### AACHEN

- Davis, G.V. "‘Is not the truth the truth?’ The political and the personal in the writings of Gillian Slovo and Jann Turner". E. Mengel, M. Borzaga, K. Orantes (eds.): *Trauma, Memory, and the Narrative in the Contemporary South African Novel*. Amsterdam /New York: Rodopi. 2012, 295-318.
- : [Rez] "Catherine M. Cole, *Performing South Africa's Truth Commission: Stages of Transition*. Bloomington: Indiana University Press, 2010". *Theatre Research International* 37,2 (2012), 195-196.
- : "Narrating the Liberation Struggle in Zoë Wicomb's Novel *David's Story*". Kozancherry/Kerala: St. Thomas College, Reyono, *Journal of Interdisciplinary Studies*. 2012, 3-14.
- : "‘Old Loyalties and New Aspirations’: The Post-Apartheid Crime Fiction of Deon Meyer". C. Matzke, A. Oed (eds.): *Life is a Thriller: Investigating African Crime Fiction*. Köln: Rüdiger Köppe Verlag. *Mainzer Beiträge zur Afrika-Forschung* 30 (2012), 51-61.
- : [Rez] "Bernth Lindfors (ed.), *The Dennis Brutus Tapes. Essays at Autobiography*. Woodbridge: James Currey, 2011". *Wasafiri* 71, Autumn 2012, 96-97.
- : "‘Vital Social Evidence’: *Black and South Asian Theatre in Britain Today*". Pathanamthitta/ Kerala, India: Catholocate College. *Catholocate Journal of Studies and Research* 1,1 (2011), 7-18. [Nachtrag]
- : "A Deeper Silence - Dan Jacobson's Lithuania". Zbigniew Białas, Paweł Jędrzejko and Karolina Lebek (ed.): *Inside Out. Discourses of Interiority and Worldmaking Imagination*. Bielsko-Biała: Wyższa Szkoła Ekonomiczno- Humanistyczna. 2011, 209-227. [Nachtrag]

### AUGSBURG

- Müller, T.: "Transnationalism in Contemporary Black Poetry: Derek Walcott, Rita Dove, and the Sonnet Form". U. J. Hebel (ed.): *Transnational American Studies*. Heidelberg: Winter, 2012, 249-68.

- Sarkowsky, K.: "Ambivalente Einschreibungen: 'Citizenship', 'Kultur' und 'Nation' in japanisch-kanadischer Literatur". J. Grasnack, K. Walter (eds.): *Politik in Nordamerika und Europa. Analysen, Theorien und literarische Rezeption*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2012, 109-129.
- : "Leslie Marmon Silko: Ceremony: Konflikt, Kultur und die Macht des Erzählens." G. Butzer, H. Zapf (eds.): *Große Werke der Literatur. Band XII*. Tübingen, Basel: Francke, 2012, 169-185.
- : "Maps, Borders, and Cultural Citizenship: Cartographic Negotiations in Thomas King's Work". E. Gruber (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester: Camden House, 2012, 210-223.
- , F. Schulze-Engler: "Postcolonial Studies". M. Middeke, T. Müller, C. Wald, H. Zapf (eds.): *English and American Studies. Theory and Practice*. Stuttgart: Metzler, 2012, 301-313.
- , F. Schulze-Engler: "The New English Literatures". M. Middeke, T. Müller, C. Wald, H. Zapf (eds.): *English and American Studies. Theory and Practice*. Stuttgart: Metzler, 2012, 163-177.
- Gut, U., L.: "Coronel: Relatives Worldwide." M. Hundt, U. Gut (eds.), *Mapping Unity and Diversity World-Wide. Corpus-Based Studies of New Englishes*. Amsterdam: Benjamins, 2012, 215-241.

## BAMBERG

- Krug, M., L. Bonnici, M. Hilbert: "Maltese English." B. Kortmann and K. Lunkenheimer (eds.): *The electronic World Atlas of Varieties of English [eWAVE]*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2011, <http://www.ewave-atlas.org/>.
- , L. Bonnici, M. Hilbert: "Maltese English." B. Kortmann and K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2012, 653-668.
- , M. Hilbert: "Progressives in Maltese English: A comparison with spoken and written text types of British and American English." U. Gut, M. Hundt (eds.): *Mapping Unity in Diversity*. Amsterdam: Benjamins, 2012, 103-136.
- , A. Rosen: "Standards of English in Malta and the Channel Islands." R. Hickey (ed.): *Standards of English: Codified Varieties around the World*. Cambridge: CUP, 2012, 117-138.

## BAYREUTH

- Matzke, C.: "Ascari Tales: Preliminary Notes on Gebreyesus Hailu's *The Conscript*", in: *Themes in Modern African History and Culture: Festschrift for Tekeste Negash*, eds. Lars Berge and Irma Taddia. Padova: [libreriauniversitaria.it](http://libreriauniversitaria.it), 13 (2012), 357-363.

- : "Alemayo Kahsay [with Memher Asres Tessema, Tedros Hagos and Yakem Tesfai]", "Alemseged Tesfai". E. K. Akyeampong, H. L. Gates (ed.) *Dictionary of African Biography, Vol I: Abach-Brand*. New York: OUP, 2012, 160-162; "Michael Adonai", Vol. 4: Maal-Odhia, 208-210.
- : [Rez] "Austin Asagba (ed.), *Cross-Currents in African Theatre*. Ibadan: Kraft Books, 2008," and "Austin Ovigie Asagba (ed.), *Theatre and Minority Rights: Perspectives on the Niger Delta*. Ibadan: Kraft Books, 2010", J. Gibbs (Hg.) *African Theatre 11: Festivals*. Woodbridge: James Currey, 2012, 142-145.
- : "Girls with Guts: Writing a South African Thriller. Angela Makholwa in Conversation". G. Collier, M. Delrez, A. Fuchs, B. Ledent (eds.) *Engaging with Literature of Commitment, Vol. 1: Africa in the World*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 111-118.
- : "Of Guns, Ghosts, and Gangsters: A Preliminary Checklist of African and African-Diasporic Crime Novels in English". A. Oed, C. Matzke (eds.): *Life is a Thriller: Investigating African Crime Fiction*. Köln: Köppe, 2012, 203-212. [re-published on <http://crimebeat.bookslive.co.za/blog/>, 25 June 2013].
- : "'Stark Raving Sane' or Playing Kupenga Kwa Hamlet (The Madness of Hamlet): Tonderai Munyevu in Conversation". J. Heinicke, H. Heister, T. R. Klein, V. Prüschenk (eds.): *Kuvaka Ukama – Building Bridges: A Tribute to Flora Veit-Wild*. Heidelberg: Kalliope Paperbacks, 2012, 361-372.
- , A. Oed (Hg.): *Life is a Thriller: Investigating African Crime Fiction*. Köln: Köppe, 2012.
- , A. Oed: "Introduction". A. Oed, C. Matzke (eds.): *Life is a Thriller: Investigating African Crime Fiction*. Köln: Köppe, 2012, 9-15. [re-published on <http://crimebeat.bookslive.co.za/blog/>, 12 June 2013].
- Matzke, C.: [Rez] "Film Review: *Shigey, mijn Vlam (Shigey, my Flame)*, dir. Marc Schmidt, prod. Carmen Cobos", *African Identities* 9.4 (2011), 493-495. [Nachtrag]
- : "'Travellers of the Street': Flânerie in Beyene Haile's Heart-to-Heart-Talk", *New Theatre Quarterly* 27.2 (2011), 176-188. [Nachtrag]
- : "Review Essay: Families in Flux: Transnational Reconnections Across the Horn of Africa and its Diaspora [Abraham Verghese, *Cutting for Stone* (London: Vintage Books, 2010), Sulaiman S.M.Y. Addonia, *The Consequences of Love* (London: Chatto & Windus, 2008), Nadifa Mohamed, *Black Mamba Boy* (London: HarperCollins, 2010)], *Wasafiri*, 26.3, 67 (September 2011), 74-78. [Nachtrag]

- : "[Review] Sabrina Brancato, *Afro-Europe: Texts and Contexts* (Berlin: Trafo, 2009), *Journal of Postcolonial Writing* 47.3 (2011), 360-361. [Nachtrag]
- : "[Review] Rolf C. Hemke, ed., *Theater südlich der Sahara/ Theatre in Sub-Saharan Africa*, *Recherchen* 77 (Berlin: Theater der Zeit, 2010)", *Leeds African Studies Bulletin*, 72 (Winter 2010/11), 131-132. [Nachtrag]
- Mühleisen, S., E. Anchimbe: "Gud Nyus fo Pidgin? Bible translation as language elaboration in Cameroon Pidgin English." E. Anchimbe (ed.): *Language Contact in a Postcolonial Setting: The linguistic and social context of English and Pidgin in Cameroon. (Language Contact and Bilingualism Series)*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012, 243-266.

### BERLIN, HU

- Keller, W. R.: "Canadian Popular Classics: Recycling Homer's Odyssey in Novels by Frederick Philip Grove, Robert Kroetsch and Margaret Atwood." *Ranam* 45 (2012), 37-50.
- : "Penelopean Transatlanticism: Margaret Atwood's *Penelopiad* and the Translation of Empire." M. Kuester et al. (eds.): *Narratives of Crisis – Crisis of Narrative. Studies in Anglophone Literatures and Cultures* 3. Augsburg: Wißner, 2012, 22-41.
- Smith, C.: "'South Asians Making Britain, 1858-1950' – An Exhibition Report." *Hard Times* 91 (2012), 65-67.

### BIELEFELD

- Haase, C.: "The 'Australian Interview Tone' in Australian English Interviews: HRT myths debunked?". *Discourse and Interaction* 4,2 (2012), 5-17.
- Prescod, P.: "Vincentian Creole". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2012, 329-342.
- : "Vincentian Creole. Variety number 35". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.). *The Electronic World Atlas of Varieties of English. [eWAVE]*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2012, <http://ewave-atlas.org>.
- Raussert, W. et al. (eds.): "Diaspora: Cultures in Transit." *Online Journal Forum for Inter-American Research (FIAR)*. Vol. 5.2 (July 2012). Web. <http://www.interamerica.de/category/volume-5-2/>.
- Schröder, A.: "Cameroon Pidgin". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2012, 441-453.
- : "Voices from Africa. The English Language in Africa". J.

- Gohrisch, E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures. Anglistik & Englischunterricht 80*. Heidelberg: Winter, 2012, 41-68.
- : "Tense and Aspect in Cameroon Pidgin English". E. A. Anchimbe (ed.): *Language Contact in a Postcolonial Setting. The Linguistic and Social Context of English and Pidgin in Cameroon. Language Contact and Bilingualism 4*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012, 165-190.
- , Y. Campos, W. Raussert: *Diaspora: Cultures in Transit*. Special issue of *Forum of Inter-American Research (FIAR)*, Volume 5,2 (2012) <http://www.interamerica.de/category/volume-5-2/>.
- : [Rez] "New Englishes and Creolistics." *The Year's Work in English Studies* 91 (2012), 101-119.
- : [Rez] "Paul N. Mbangwana and Bonaventure M. Sala, *Cameroon English Morphology and Syntax. Current Trends in Action*. Munich: Lincom, 2009." *English World-Wide* 33,1 (2012), 105-111.

## BOCHUM

- Meierkord, Ch.: "English as Lingua Franca". C.A. Chapelle (ed.): *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2012.
- : [Rez] "Hywel Coleman (ed.), *Dreams and Realities: Developing Countries and the English Language*. London: The British Council, 2011". *World Englishes* 31,3 (2012), 411-414.
- : *Interactions Across Englishes: Linguistic Choices in Local and International Contact Situations*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- Pankratz, A., B. Puschmann-Nalenz: "Introduction: Portraits of the Artists in Context". A. Pankratz, B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945 (anglistik & englischunterricht 81)*. Heidelberg: Winter, 2012, 7-24.
- : "'Nothing That Is Worth Knowing Can Be Taught': Artists and Academia in Novels by A.S. Byatt, Zadie Smith and David Lodge". A. Pankratz, B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945 (anglistik & englischunterricht 81)*. Heidelberg: Winter, 2012, 259-281.
- , B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945 (anglistik & englischunterricht 81)*. Heidelberg: Winter, 2012.
- Puschmann-Nalenz, B. "Nothing to Be Frightened of? The Expulsion of Fear in Kazuo Ishiguro's Novel *Never Let Me Go*". M. Gymnich (ed.):

- Who's Afraid of ...? Facets of Fear in Anglophone Literature and Film*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2012, 229-244.
- , A. Pankratz: "Introduction: Portraits of the Artists in Context". A. Pankratz, B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945 (anglistik & englischunterricht 81)*. Heidelberg: Winter, 2012, 7-24.
- , A. Pankratz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945 (anglistik & englischunterricht 81)*. Heidelberg: Winter, 2012.
- Rogge, M., F. Matz: *Exploring Australian Identities: Short Stories of the Australian Experience (EinFach Englisch)*. Paderborn: Schöningh, 2011. [Nachtrag]
- Ssempuuma, J.: "Ugandan English". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin: Mouton De Gruyter, 2012, 475-482.

## BONN

- Gymnich, M.: "Fictions of Fear – Representations of Fear in Anglophone Literature and Audiovisual Media". M. Gymnich (ed.): *Who's afraid of...? Facets of Fear in Anglophone Literature and Film*. Göttingen: V&R Unipress/Bonn University Press, 2012, 7-26.
- (ed.): *Who's afraid of...? Facets of Fear in Anglophone Literature and Film*. Göttingen: V&R Unipress/Bonn University Press, 2012.
- Schneider, K. P.: "Appropriate Behaviour Across Varieties of English". *Journal of Pragmatics* 44,9 (2012), 1022-1037.
- , M. Haugh: "Editorial: Im/politeness Across Englishes". *Journal of Pragmatics* 44,9 (2012), 1017-1021.
- , M. Haugh (Hg.): "Im/politeness Across Englishes". Special issue of the *Journal of Pragmatics* 44,9 (2012), 1017-1133.

## BRAUNSCHWEIG

- Gnutzmann, C.: "Teaching English in a globalised world: Does it make a difference?" U. Busse, R. Schneider, A. Schröder (eds.): *Codification, Canons, and Curricula. Prescription and Description in Language and Literature*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2012, 315-327.

## BREMEN

- Broeck, S.: "Dekoloniale Entbindung. Walter Mignolos Kritik an der Matrix der Kolonialität". J. Reuter, A. Karentzos (eds.): *Schlüsselwerke der Postcolonial Studies*. Wiesbaden: Springer VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2012, 165-177.

- : "Für eine dekoloniale Praxis der Humanities – gegen die neoliberale Universität". C. Brunner, J. Scherling (eds.): *Bildung, Menschenrechte, Universität*. Klagenfurt: DRAVA Sachbuch, 2012, 289-305.
- Mcpherson, A.: *White – Female – Postcolonial: Towards a 'Trans-cultural' Reading of Marina Warner's Indigo and Barbara Kingsolver's The Poisonwood Bible*. Trier: WVT, 2012.
- Schaffeld, N., H. Bories-Sawala (Hg.): *Wer spricht Kanadisch? Who Speaks Canadian? Qui parle canadien? Vielfalt, Identitäten und Sprachpolitik – Diversity, Identities and Language Policies – Diversité, identités et politiques linguistiques. Diversitas Linguarum 34*. Bochum: Universitätsverlag Brockmeyer, 2012.

### CHEMNITZ

- Bauer, A.: *German Preschool Children Encountering Postcolonial Picture Books in English*. Wettingen: Social Softwork, 2012.
- Bato, T., M. Huber "English in Africa". R. Hickey (ed.): *Areal Features of the Anglophone World*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012.
- Heidemann, B.: "'We are the Glue Keeping Civilization Together': Post-Orientalism and Counter-Orientalism in H.M. Naqvi's *Home Boy*". P. Kumar Malreddy, B. Heidemann (eds.): *Orientalism and Terrorism: Theory, Text, and Images after 9/11*. Special Issue of *Journal of Postcolonial Writing* 48,3 (2012), 289-298.
- Heidemann, B., P. K. Malreddy (eds.): *Orientalism and Terrorism: Theory, Text, and Images after 9/11*. Special Issue *Journal of Postcolonial Writing* 48, 3 (2012).
- : [Rez] "Gerhard Stilz and Ellen Dengel-Janic (eds.): *South Asian Literatures, Post-colonial Literatures in English: Sources and Resources, vol. 1*" *Anglia* 130,1 (2012), 139-142.
- : "Introduction: Orientalism(s) after 9/11". P. Kumar Malreddy, B. Heidemann (eds.): *Orientalism and Terrorism: Theory, Text, and Images after 9/11*. Special Issue of *Journal of Postcolonial Writing* 48,3 (2012), 233-240.
- : "Pulp Orientalism: Endosmotic Banality, terra necro, and homo ludens in Dan Fesperman's *The Warlord's Son*". P. Kumar Malreddy, B. Heidemann (eds.): *Orientalism and Terrorism: Theory, Text, and Images after 9/11*. Special Issue of *Journal of Postcolonial Writing* 48, 3 (2012), 265-277.
- , B. Heidemann (eds.): *Orientalism and Terrorism: Theory, Text, and Images after 9/11*. Special Issue *Journal of Postcolonial Writing* 48, 3 (2012).
- Sandten, C.: [Rez] "Karin Ika (ed.), *Global Realignment and the Canadian Nation in the Third Millennium*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2010." *Anglia* 130,2 (2012), 321-323.

- : "Metroglorification and Diffuse Urbanism: Literarische und Mediale Repräsentationen des Postkolonialen im Palimpsestraum der neuen Metropole." *Anglia* 130,3 (2012), 344-363.

#### DORTMUND

- Bimberg, C.: "From Childhood to Retrospective. Portrait of an Artist in Margaret Atwood's *Cat's Eye*." A. Pankratz, B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945* (Anglistik und Englischunterricht 81). Heidelberg: Winter, 2012, 69-90.
- Ehrenreich, S.: "Thinking about the global language: Englishes and other languages." Bär, M., Bonnet, A., Decke-Cornill, H., Grünewald, A., Hu, A. (eds.): *Globalisierung. Migration. Fremdsprachenunterricht. Dokumentation zum 24. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung (DGFF)*, Hamburg, 28. September-1. Oktober 2011. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2012, 397-407.
- Grünzweig, W.: [Rez] "Eugen Banauch, *Fluid Exile: Jewish Exile Writers in Canada 1940-2006*. Heidelberg: Winter, 2009." *Anglia* 130,1 (2012), 126-128.

#### DRESDEN

- Lange, C.: "English in India and Indian English: A Country Divided by the Same Language?" R. K. Agnihotri, R. Singh (eds.): *Indian English: Towards a New Paradigm*. Noida/Uttar Pradesh: Orient Blackswan, 2012, 126-139.
- : "Postcolonial Englishes: from norms to standards". U. Busse, R. Schneider, A. Schröder (eds.): *Codification, Canons, and Curricula. Description and Prescription in Language and Literature*. Bielefeld: Aisthesis, 2012, 185-198 (Bielefeld English and American Studies).
- : "Standards of English in South Asia". R. Hickey (ed.): *Standards of English: Codified Varieties around the World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012, 256-273 (*Studies in English Language*).
- : *The Syntax of Spoken Indian English*. Amsterdam: Benjamins, 2012 (Varieties of English around the World, G 45).

#### DUISBURG-ESSEN

- Buchenau, B.: "Ethnic Performance and the Self-Representation of Frederick Philip Grove." R. von Bardeleben, S. Matter-Seibel, K. H. Schmidt (eds.): *American Multiculturalism and Ethnic Survival*.



- Mainzer Studien zur Amerikanistik* 59. Frankfurt: Peter Lang, 2012, 81-96.
- : "Prefiguring CanAmerica? White Man's Indians and Religious Typology in New England and New France." U. Hebel (ed.): *Transnational American Studies*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 166-82.
- : "The Goods of Bad Mobility: Pierre-Esprit Radisson's Relation of my Voyage, being in Bondage in the Lands of the Irokoits, 1669/1885". D. Britain, A. Kern-Stähler (eds.): *English on the Move: Mobilities in Literature and Language. SPELL 27 (Swiss Papers in English Literatures and Languages)*. Tübingen: Narr, 2012, 53-68.
- Eisenmann, M., J. Hammer, R. Ahrens (eds.): *Anglophone Literaturdidaktik – Zukunftsperspektiven für den Englischunterricht*. Heidelberg: Winter, 2012.
- Hickey, R. (ed.): *Area Features of the Anglophone World*. Berlin: de Gruyter Mouton, 2012.
- : "Areal Features of the Anglophone world". R. Hickey (ed.): *Areal Features of the Anglophone World*. Berlin: de Gruyter Mouton, 2012, 1-19.
- Lehmann, E.: "'The Fateful 13'. Sol Plaatje and the Natives' Land Act". G. Collier et al. (eds.): *Engaging with Literature of Commitment, vol. 1: Africa in the World (Cross/Cultures. 148)*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2012, 45-58.
- Matz, F., M. Rogge: *Exploring Australian Identities – Short Stories of the Australian Experience*. Braunschweig: Schöningh, 2011 [Nachtrag].

## ERLANGEN-NÜRNBERG

- Bayer, G.: "Mockumentary und ethnographischer Film: Postkoloniale Umkehrung in *Babakiueria* und *Das Fest des Huhnes*". B. Potthast (ed.): *Das Spiel mit der Wahrheit. Fälschungen in Literatur, Film und Kunst*. Münster: LIT, 2012, 79-93.
- : [Rez] "J.M. Coetzee's *Austerities*. Ed. Graham Bradshaw and Michael Neill. Farnham: Ashgate, 2010". *Journal of Postcolonial Writing* 48.1 (2012), 107-8.

## FRANKFURT

- Helff, S.: "Shani Mootoo's *Valmiki's Daughter*: In Quest of an Identity," (mit Sanghamitra Dalal) in: Special Issue: "Crossing Borders/Creating Worlds", *The Rocky Mountain Review of Language and Literature (RMMLA)* Summer 2012. Feroza Jussawalla (ed.).

- : "Europe at War: The Representation of War in Arthur Koestler's *Arrival and Departure* and Caryl Phillips's *A Distant Shore*," in: *The Edinburgh Companion to Twentieth-Century English and American (US) War Literature*. Adam Piette und Mark Rawlinson (eds.). Edinburgh: Edinburgh UP, 2012, 317-325.
- : "The Missing Link: Transculturation, Hybridity and/or Transculturality," in: *Literature for Our Times*. Ranjini Mendis et al (eds.). Amsterdam/New York: Rodopi, 2012, 187-202.
- Schulze-Engler, F.: "Freedom vs. Anticolonialism in Zimbabwe: Subversions of the 'Third Chimurenga' Myth in African Literature". G. Collier, M. Delrez, A. Fuchs and B. Ledent (eds.): *Engaging with Literature of Commitment, Volume 1: Africa in the World. (Cross/Cultures 148)*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2012, 283-307.
- : "Modern Literature and the Invention of Modernity's 'Authentic' Other: A Comparative German-African Case Study of Hans Paasche's *Lukanga Mukara*, Erich Scheurmann's *Papalagi* and Okot p'Bitek's *Song of Lawino*". J. Heinicke, H. Heister, T.R. Klein, V. Prüschenk (eds.): *Kuvaka Ukama – Building Bridges: A Tribute to Flora Veit-Wild*. Heidelberg: Kalliope Paperbacks, 2012, 133-151.
- : "The Commonwealth Legacy: Towards a Decentred Reading of World Literature". B. Ashcroft, R. Mendis, J. McGonegal, A. Mukherjee (eds.): *Literature for Our Times: Postcolonial Studies in the Twenty-First Century. (Cross/Cultures 145)*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2012, 3-14.
- , K. Sarkowsky: "Postcolonial Studies". M. Middeke, T. Müller, C. Wald, H. Zapf (eds.): *English and American Studies: Theory and Practice*. Stuttgart/Weimar: J.B. Metzler, 2012, 301-313.
- , K. Sarkowsky: "The New Literatures in English". M. Middeke, T. Müller, C. Wald, H. Zapf (eds.): *English and American Studies: Theory and Practice*. Stuttgart, Weimar: J.B. Metzler, 2012, 163-177.

## FREIBURG

- Hochbruck, W.: "Native American and Canadian First Nations Drama: Attempting a Typology". D. Zetu (ed.): *Canadian Literature in English: European Perspectives*. Iasi: Editura Universitatii Al. I. Cuza Iasi, 2012, 37-50.
- Fludernik, M.: "The Narrative Forms of Postcolonial Fiction". A. Quayson (ed.): *The Cambridge History of Postcolonial Literature*. Cambridge UP, 2011, 903-937 [Nachtrag].

- Kortmann, B., K. Lunkenheimer: "Introduction". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin, New York: De Gruyter, 2012, 1-12.
- , B. Szmrecsanyi (eds.): *Linguistic Complexity: Second Language Acquisition, Indigenization, Contact*. Berlin/New York: De Gruyter, 2012.
- , C. Wolk: "Morphosyntactic Variation in the Anglophone World: A Global Perspective". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin/New York: De Gruyter, 2012, 906-936.
- , K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin/New York: De Gruyter, 2012.
- Leimgruber, J.: "Singapore English: An Indexical Approach". *World Englishes* 31.1 (2012), 1-14.
- : [Rez] "Siobhan Chapman, *Thinking about language: Theories of English*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2006." *The European Legacy* 17.2 (2012), 263.
- Mair, C.: "Speculating on the Future of English as a Contact Language". M. Hundt, D. Schreier, G. Schneider (eds.): *English as a Contact Language*. Cambridge: Cambridge UP, 2012, 314-328, 340-341.
- , V. Lacoste: "Authenticity in Creole-Speaking Contexts: An Introduction". *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 60 (2012), 211-15.
- , V. Lacoste: "A Vernacular on the Move: Towards a Sociolinguistics of Mobility for Jamaican Creole". Special Issue on "Construction des connaissances socio-linguistiques, vol. 1: variation et contexte social." *Cahiers de Linguistique* 38.2 (2012), 87-110.

## GIESSEN

- Bernaisch, T.: "Attitudes towards Varieties of English in Sri Lanka". *World Englishes* 31 (2012), 279-291.
- , M Schilk, J. Mukherjee: "Mapping Unity and Diversity in South Asian English Lexicogrammar: Verb-complementational Preferences across Varieties". U. Gut, M. Hundt (eds.): *Mapping Unity and Diversity Worldwide: Corpus-Based Studies of New Englishes*. Amsterdam: John Benjamins, 2012, 137-165.
- , L. Zipp: "Particle Verbs across First and Second Language Varieties of English". U. Gut, M. Hundt (eds.): *Mapping Unity and Diversity Worldwide: Corpus-Based Studies of New Englishes*. Amsterdam: John Benjamins, 2012, 167-196.
- , C. Lange: "The Typology of Focus Marking in South Asian English". *Indian Linguistics* 73 (2012), 1-18.

- Biewer, C.: "Acrolectal English in the South Pacific: Emerging Standards?" R. Hickey (ed.): *Standards of English. Codified Varieties around the World*. Cambridge: CUP, 2012, 336-353.
- , D. Deuber, S. Hackert, M. Hilbert: "Will and would in Selected New Englishes: General vs. variety-specific tendencies". M. Hundt, U. Gut (eds.): *Mapping Unity and Diversity World-Wide: Corpus-based Studies of New Englishes*. Amsterdam: John Benjamins, 2012, 77-102.
- Boobani, F.: [Rez] "Srinivas Aravamudan, *Enlightenment Orientalism. Resisting the Rise of the Novel*. Chicago/London: The University of Chicago Press, 2012". *Kult\_online* 31 (2012), [http://kult-online.uni-giessen.de/wps/pgn/home/KULT\\_online/33-2/](http://kult-online.uni-giessen.de/wps/pgn/home/KULT_online/33-2/).
- Mukherjee, J.: "English in South Asia - Ambinormative Orientations and the Role of Corpora: The State of the Debate in Sri Lanka". A. Kirkpatrick, R. Sussex (eds.): *English as an International Language in Asia: Implications for Language Education*. New York: Springer, 2012, 191-208.
- , M. Schilk: "Exploring Variation and Change in New Englishes: Looking into the International Corpus of English (ICE) and beyond". T. Nevalainen, E. Traugott (eds.): *The Oxford Handbook of the History of English*. Oxford: Oxford University Press, 2012, 189-199.
- , J. Werner: "Highly Polysemous Verbs in New Englishes: A Corpus-based Study of Sri Lankan and Indian English". S. Hoffmann, P. Rayson, G. Leech (eds.): *Corpus Linguistics: Looking back - Moving forward*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 249-266.
- , T. Bernaisch, M. Schilk: "Mapping Unity and Diversity in South Asian English Lexicogrammar: Verb-complementational Preferences across Varieties". M. Hundt, U. Gut (eds.): *Mapping Unity and Diversity World-Wide: Corpus-Based Studies of New Englishes*. Amsterdam: John Benjamins, 2012, 137-165.
- , S. Hoffmann, M. Hundt: "The Hypothetical Subjunctive in South Asian Englishes: Local Developments in the Use of a Global Construction". *English World-Wide* 33,2 (2012), 147-164.
- Ravizza, E.: "A Middle Passage to Modernity: Reflections on David Dabydeen's Postmodern Slave Narrative *A Harlot's Progress*". A. Nünning, K. Sicks (eds.): *Turning Points. Concepts and Narratives of Changes in Literature and Other Media*. Berlin, New York: de Gruyter, 2012, 285-300.
- Rettberg, A.: "Remediating Turning Points for Conviviality and Englishness in Contemporary Black British Literature". A. Nünning, K. Sicks (eds.): *Turning Points. Concepts and Narratives of*

- Changes in Literature and Other Media*. Berlin, New York: de Gruyter, 2012, 175-190.
- Schilk, M.,  
T. Bernaisch,  
J. Mukherjee: "Mapping Unity and Diversity in South Asian English Lexicogrammar: Verbcomplementational Preferences across Varieties". M. Hundt, U. Gut (eds.): *Mapping Unity and Diversity World-Wide: Corpus-Based Studies of New Englishes*. Amsterdam: John Benjamins, 2012, 137-165.
- Schmidt, S.: "New Ways of Analysing the History of Varieties of English – An Acoustic Analysis of Early Pop Music Recordings from Ghana". *Research in Language* 10.2 (2012), 123-131.
- Weingarten, J.: "Die Emanzipation der Subalternen: Monica Alis interkultureller Familienroman *Brick Lane* (2003)". M. Holdenried, W. Willms (eds.): *Die interkulturelle Familie: Literatur- und sozialwissenschaftliche Perspektiven*. Bielefeld: transcript, 2012, 177- 193.
- WERNER, J., J.  
Mukherjee: "Highly Polysemous Verbs in New Englishes: A Corpus-based Study of Sri Lankan and Indian English". S. Hoffmann, P. Rayson, G. Leech (eds.): *Corpus Linguistics: Looking Back – Moving Forward*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 249-266.

#### GÖTTINGEN

- Glaser, B.: [Rez] "Michael Heinze (ed.), *Literature on the Move: Cultural Migration in Contemporary Literature*." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 32.2 (2012): 131-133.
- : "The Halifax Explosion: Imaginative Recreations of a Historical Event in Contemporary Canadian Literature." M. Kuester, F. Le Jeune, A.-R. Radu, C. Sturgess (eds.): *Narratives of Crisis – Crisis of Narrative*. Augsburg: Wißner, 2012, 126-139.
- : "Women's Art of Telling Li(v)es: Female Artist Figures in Margaret Atwood's *Alias Grace* and *The Blind Assassin*." A. Pankratz, B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945*. Heidelberg: Winter, 2012, 91-112.
- : "Bridging the Gap between East and West: Anglophone Arabic Writers and their Self-Representation in Europe and for Europeans." H. Frendo (ed.): *The European Mind: Narrative and Identity*, Vol. II. Msida, Malta: Malta University Press, 2010, 547-54 [Nachtrag].
- : "Transnational Writing and the Question of Neo-Colonialism." J. Hurlley, M. Kenneally, W. Zach (eds.): *Literatures in English: Ethnic, Colonial and Cultural Encounters*. Tübingen: Stauffenburg, 2011, 79-88 [Nachtrag].

- : [Rez] "Perspectives on the 'Other': Comparative Approaches to Caribbean and Latin American Culture. M. Niblett, K. Oloffy (eds.). Amsterdam, 2009." *Anglia* 34 (2011), 210-212 [Nachtrag].
- Nambula, K.: "Redefining Identity under Conflict: An Analysis of Goretti Kyomuhendo's Novel *Waiting*." *BIGSAS Works* 1 (2011), 17-26 [Nachtrag].
- Sandrock, K.: "Melancholia in the South Pacific: The Strange Case of Robert Louis Stevenson's Travel Writing." M. Middeke, C. Wald (eds.): *The Literature of Melancholia: Early Modern to Postmodern*. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2011, 147-159 [Nachtrag].
- : "Rethinking the Region in Canadian Postcolonial Studies." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 31.2 (2011), 78-92 [Nachtrag].
- : "Sound Information and Innocent Amusement: John Murray's Books on the Move." J. Spiers (ed.): *The Culture of the Publisher's Series*. Vol. 1. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2011, 219-236 [Nachtrag].
- Surkamp, C. (ed.): *Close-Up: Slumdog Millionaire*. Paderborn: Schöningh, 2012.

## GRAZ

- Löschnigg, M., [Rez] "Andrea Cabajsky and Brett Josef Grubisic (eds.): *National Plots: Historical Fiction and Changing Ideas of Canada*, Waterloo/Ont.: Wilfrid Laurier University Press 2010", *Anglistik: International Journal of English Studies* 23,2 (2012), 193-196.
- : "Memory, Myth and the Crisis of Narrative in Contemporary Anglophone Canadian Novels about World War I". M. Kuester, F. Le Jeune, A.-R. Radu, Ch. Sturgess (eds.): *Narratives of Crisis – Crisis of Narrative*. Augsburg: Wißner, 2012 (Studies in Anglophone Literatures and Cultures 3), 108-125.
- : "Michelle Gadpaille: 'As She Should Be'. Codes of Conduct in early Canadian Women's Writing. Heidelberg: Winter 2010". *AAA Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 37,1 (2011), 119-122 [Nachtrag].
- Scherling, J.: *Japanizing English – Anglicisms and their Impact on Japanese*. Tübingen: Narr Verlag, 2012.
- Schultermandl, S.: "Remembering what to forget: Memory as Transnational Practice in Jamaica Kincaid's *Lucy*." *The Transnationalism of American Culture: Literature, Film, and Music*. New York: Routledge, 2012, 44-53.

- : "Of Mosaics and Kaleidoscopes: Reflections of Immigrant Space in Contemporary Canadian Literature". A. P. de Luca, D. Saidero (eds.): *Transformations of the Canadian Cultural Mosaic*. Udine: Forum, 2012, 11-23.

## GREIFSWALD

- Knopf, K.: "'Joseph you know him he don trus dah Anglais.' – Or: English as (Post)colonial Language in Canadian Indigenous Films." J. Armstrong (Hg.). *Maria Campbell: Essays on her Works*. Guernica Writers Series. Toronto: Guernica Editions, 2012, 53-70.

## HANNOVER

- Emig, R.: "Doing Business in West Africa: The Case of Ghana". J. Gohrisch, E. Grünkemeier (Hg.): *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures*. Anglistik und Englischunterricht 80. Heidelberg: Winter, 2012, 183-207.

- : "Out of Place or Caught in the Middle: Edward Said's Thinking Between Humanism and Poststructuralism". T. Döring, M. Stein (Hg.): *Edward Said's Translocations: Essays in Secular Criticism*. New York/London: Routledge, 2012, 130-143.

- Gohrisch, J.: "Teaching West Africa. Histories, Literatures, Cultures". J. Gohrisch, E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 355-376.

- , E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures*. Anglistik und Englischunterricht. Heidelberg: Winter, 2012.

- , E. Grünkemeier: "Introduction". J. Gohrisch, E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures*. Anglistik und Englischunterricht. Heidelberg: Winter, 2012, 11-22.

- Grünkemeier, E., J. Gohrisch: "Introduction". J. Gohrisch, E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures*. Anglistik und Englischunterricht. Heidelberg: Winter, 2012, 11-22.

- , J. Gohrisch (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures*. Anglistik und Englischunterricht. Heidelberg: Winter, 2012.

- : "Teaching South Africa. Histories, Literatures, Cultures." J. Gohrisch, E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures*. Anglistik und Englischunterricht. Heidelberg: Winter, 2012, 335-54.

- : [Rez] "U. Lindner, M. Möhring, M. Stein, S. Stroh (eds.). *Hybrid Cultures – Nervous States. Britain and Germany in a (Post)Colonial World*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2010." *Anglistik* 23.1 (2012), 223-24.

- Marquardt, H.: "Annotated Bibliography." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures*. Heidelberg: Winter, 2012, 395-402.
- : "Anglophone Africa. A Chronology of Events and Texts." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures*. Heidelberg: Winter, 2012, 379-393.
- : "South African Literary History and the Publishers. Mission Presses and Secular Publishing from the Nineteen-Twenties to Forties." J. Gohrisch, E. Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures*. Heidelberg: Winter, 2012, 263-283.

### INNSBRUCK

- Mazzon, G.: "English and the Development of Postcolonial Literature." A. Quayson (ed.): *The Cambridge History of Postcolonial Literature*. 2 Volume Set. Cambridge: Cambridge University Press 2012, 703-738.
- Ramsey-Kurz, H.: "Due Preparations for Paradise: or, The Plague Now According to Hany Abu-Assad and Janette Turner Hospital. G. Collier, M. Delrez, A. Fuchs, B. Ledent (eds.): *Engaging with Literature of Commitment*. Volume 2. Amsterdam, New York: Rodopi, 2012 (*Cross/Cultures* 149), 217-230.

### KARLSRUHE, PH

- Teske, D.: [Rez] "Jan Rupp, *Genre and Cultural Memory in Black British Literature*. Trier: WVT, 2010." *Anglistik* 23,2 (2012), 182-183.

### KIEL

- Meyer, M. L. G. "Passivisable-Object Theory and Canadian English." 12 Jan. 2012, [www.queensu.ca/strathy/blog2012/guest11-12/meyer.html](http://www.queensu.ca/strathy/blog2012/guest11-12/meyer.html).
- : "The Distinctiveness of Canadian English." In: Norbert Schaffeld, Helga Bories-Sawala (eds.). *Who Speaks Canadian? / Qui parle canadien?* Bochum: Brockmeyer: 2012, 1-25.
- Winkler, E.: "Imagining the Scottish-Canadian Diaspora: Emigration and Memory in Alistair MacLeod's *No Great Mischief* and Alice Munro's *The View from Castle Rock*". *Journal of Irish and Scottish Studies* 5.2 (2012), 57-69.
- Zimmermann, J., K. Gross (eds.): *Canadian Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources* 4. Trier: WVT, 2012.
- : "Introduction". *Canadian Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources* 4. Trier: WVT, 2012, 1-19.



**KLAGENFURT**

- Delanoy, W.: "From "Inter" to "Trans"? Or: Quo Vadis Cultural Learning?" M. Eisenmann, T. Summer (eds.): *Basic Issues in EFL Teaching and Learning*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 157-167.
- Schallegger, R.: "Unidentified Human Remains – Brad Fraser's Theatre of Alienation." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 32,1 (2012), 88-109.
- Wimmer, A. (ed.): *Australien. Realität – Klischee – Vision. Australia – Stereotype – Vision*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier (WVT), 2012.
- : "Don't Forget About Electra!" *Elizabeth Jolley's Life and its Reflection in Her Works. Zeitschrift für Australienstudien* 26 (2012), 9-23.

**KOBLENZ-LANDAU**

- Meyer, M.: "Antonia S. Byatt's *Intermedial 'Art Work'*: the Empire Knits Back". *Anglistik* 23.2 (2012), 139-147.
- : "Replaying Trauma with a Difference: Zoë Wicomb's *Dialogic Aesthetics*". E. Mengel and M. Borzaga (eds.): *Trauma, Memory and Narrative in South Africa*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2012, 349-363.

**KÖLN**

- Adone, D. (ed.): *The Acquisition of Creole Languages. How Children Surpass Their Input*. Cambridge: CUP, 2012.
- Albers, C.: "Freakonomics und Superfreakonomics as an Introduction to Economics in the German EFL-Classroom". Boesenberg, E., Isensee, R., Klepper, M. (eds.): *American Economies*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 121-138.
- : "Identitätskonstruktion als Suche zwischen dem Eigenen und dem Eigentlichen in Mira Nairs Film *The Namesake*". Ahrens, R., Eisenmann, M., Hammer, J. (eds.): *Anglophone Literaturdidaktik – Zukunftsperspektiven für den Englischunterricht*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 141-160.
- : "Teaching Transnational Issues in the German EFL-Classroom: Mumbai Calling and Outsourced". Hebel, U. (ed.): *Transnational American Studies*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 497-511.
- : "Transkulturalität als literarisches Verweissystem in Jhumpa Lahiris Roman *The Namesake*". Fäcke, C., Martinez, H., Meißner, F.-J. (eds.): *Mehrsprachigkeit: Bildung– Kommunikation – Standards*. Stuttgart: Klett, 2012, 135-152.

- Antor, H.: „Differenzierender Universalismus und kritischer Kosmopolitismus: Überlegungen zu einer inter- und transkulturellen Ethik.“ F. Ehmcke, M. Müller (eds.): *Reisen im Zwischenraum: Zur Interkulturalität von Kulturwissenschaft*. Würzburg: Ergon, 2012, 13-29.
- Bartosch, R.: “Literary Quality and the Ethics of Reading: Some Thoughts on Literary Evolution and the Fiction of Margaret Atwood, Ilija Trojanow, and Ian McEwan”. T., Müller, M. Sauter (eds.): *Literature, Ecology, Ethics. Recent Trends in Ecocriticism*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 113-28.
- : “The Postcolonial Picaro in Indra Sinha’s *Animal’s People*: Becoming Posthuman Through Animal’s Eyes”. *Ecozon@: European Journal of Literature, Culture and Environment* 3,1 (2012), 9-10.
- Hoydis, J.: “A Palace of Her Own: Feminine Identity in the Great Indian Story.” *Passages to India. Literary and Socio-Political Perspectives on Gender Concepts in India. Gender Forum: An Internet Journal for Gender Studies* 38 (2012), <http://www.genderforum.org/issues/passages-to-india/a-palace-of-her-own/>.

## KONSTANZ

- Gruber, E.: “Introduction.” E. Gruber (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester, New York: Camden House, 2012: 1-8.
- : “Storytelling in Different Genres: An Interview with Thomas King.” E. Gruber (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester, New York: Camden House, 2012: 257-280.
- : “Thomas King: A Bibliography”. E. Gruber (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester, NY: Camden House, 2012: 319-343.
- (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester, NY: Camden House, 2012.
- Nischik, R. M.: “Gender and Genre in Atwood’s Short Stories and Short Fiction.” J. Brooks Bouson (ed.): *Margaret Atwood: Critical Insights*. Ipswich, MA: Salem Press, 2012. 171-192.
- : “Two Solitudes: Canadian Short Fiction in English and French.” *Contemporary Literary Criticism*, Vol. 314. Detroit: Gale, 2012: 178-90.
- : “‘Wide-Angle Shots’: Thomas King’s Short Fiction and Poetry.” E. Gruber (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester, NY: Camden House, 2012, 35-54.
- : “Women’s and Gender Issues in Canadian Short Fiction.” *Contemporary Literary Criticism*, Vol. 314. Detroit: Gale, 2012: 201-08.

- Reif-Hülser, M.: "South African Transition in the Literary Imagination: Nadine Gordimer, J.M. Coetzee, Malika Lueen Ndlovu." A. Assman, L. Shortt (eds.): *Memory and Political Change*. Houndmills: Palgrave Macmillan Memory Studies 2012: 130-150.
- : "Ways of Transition: Truth and Reconciliation Commissions. Controversial Strategies for Dealing with Past Violence in Societies in Transition." G. Collier et al. (eds.): *Engaging with Literature of Commitment. Vol.1. Africa in the World*. Amsterdam/New York: Rodopi 2012: 263-283.

### LEIPZIG

- Hofmann, Alice: "Seeking Greener Pastures: The Cultural Work of Margaret Atwood's *The Year of the Flood*." S. M. Herrmann (ed.) *Participating Audiences, Imagined Public Spheres: The Cultural Work of Contemporary American(ized) Narratives*. Leipzig: Universitätsverlag, 2012, 31-42.
- Lampadius, S.: "Caryl Phillips: A Postcolonial Traveller in Eastern Europe". S. Lampadius, E. Schenkel (eds.): *Under Western and Eastern Eyes. Begegnungen zwischen Ost und West in der Reiseliteratur des 20. Jahrhunderts*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2012, 171-192.

### MAINZ

- Banerjee, M.: "Media Competition and Visual Displeasure in Salman Rushdie's Fiction." Ana Christina Mendes (ed.): *Salman Rushdie and Visual Culture: Celebrating Impunity, Disrupting Borders*. Amsterdam/New York: Routledge, 2012, 202-221.
- : "The Myth of the EcoNative? Indigenous Presences in Eco-critical Narratives." T. Müller, M. Sauter (eds.): *Literature, Ecology, Ethics: Recent Trends in Ecocriticism*. Heidelberg: Winter, 2012, 215-226.
- : "Von Fröschen und Hunden – Soko Leipzig und das (V)erkennen der vietnamesischen Diaspora in Deutschland." Kien Nghi Ha (ed.): *Asiatische Deutsche – Vietnamesische Diaspora and Beyond*. Berlin/Hamburg: Verlag Assoziation A, 2012, 57-71.
- Rieuwert, S.: "'Independence has not failed Jamaica; Jamaicans have failed independence': Der 50. Jahrestag der Unabhängigkeit Jamaikas im Englischunterricht." *English Betrifft Uns. Aktuelle Unterrichtsmaterialien. EBU Special: The Caribbean* 6 (2012): 12-18.
- : "'Riddum in me blood': Eine Unterrichtssequenz zur Sprache und Kultur der Karibik." *English Betrifft Uns. Aktuelle Unterrichtsmaterialien. EBU Special: The Caribbean* 6 (2012): 19-23.

## MAINZ- GERMERSHEIM

Crane, K.: *Myths of Wilderness in Contemporary Narratives: Postcolonial Environmentalism in Australia and Canada*. New York: Palgrave Macmillan, 2012.

## MANNHEIM

Davydova, J.: "Comparing Englishes in the Outer and Expanding Circles." *World Englishes* 31, 3 (2012), 1-20.

Grewe-Volpp, C.: "No Environmental Justice without Social Justice: A Green Postcolonialist Reading of Paule Marshall's *The Chosen Place, the Timeless People*." T. Müller, Sauter, M. (eds.): *Literature, Ecology, Ethics: Recent Trends in Ecocriticism*. Heidelberg: Winter, 2012, 227-237.

Siemund, P.,  
J. Davydova,  
G. Maier: *The Amazing World of Englishes. A Practical Introduction*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012.

## MARBURG

Kuester, M.: "Between European Past and Canadian Present: Lesbian Mennonite Writing and Collective Memory." G. Collier, M. Delrez, A. Fuchs, B. Ledent (eds.): *Engaging with Literature of Commitment. Volume 2: The Worldly Scholar*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 129-137.

---: "Border Crossings: The Significance of the 49th Parallel and Other Borders in Guy Vanderhaeghe's *The Englishman's Boy* and *The Last Crossing*." W. Zacharasiewicz (ed.): *Riding/Writing Across Borders in North American Travelogues and Fiction*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2011, 319-330.

---: "'Tis Ninety Years Since': The Great War in British and Canadian Novels." J. Grasnack, K. Walter (eds.): *Politik in Nordamerika und Europa: Analysen, Theorien und literarische Rezeption*. Wiesbaden: Springer VS, 2012. 63-77.

Langwald, S.: "From Destructive to Productive? Perspectives on Identity Crises and the Diasporic Experience in Caribbean-Canadian Novels". M. Kuester, A.-R. Radu, F. LeJeune und C. Sturgess (eds.): *Narratives of Crisis – Crisis of Narrative*. Augsburg: Wißner, 2012, 140-156.

Ulm, M.,  
M. Kuester: "King's Contestatory Intertextualities: Sacred and Secular, Western and Indigenous." E. Gruber (ed.): *Thomas King: Works and Impact*. Rochester. New York: Camden House, 2012, 149-166.

**MÜNCHEN, LMU**

- Döring, T., M. Stein (eds.): *Edward Said's Translocations: Essays in Secular Criticism*. New York/London: Routledge, 2012.
- : "Introduction: Edward Said's Translocations". T. Döring, M. Stein (eds.): *Edward Said's Translocations: Essays in Cultural Criticism*. New York/London: Routledge, 2012, 1-19.
- : "Picturing Palestine: Edward Said and the Fiction of Photography". T. Döring, M. Stein (eds.): *Edward Said's Translocations: Essays in Cultural Criticism*. New York/London: Routledge, 2012, 205-232.
- Hackert, S.: "Bahamian Creole". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *World Atlas of Variation in English*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012, 180-196.
- : "The Caribbean". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *World Atlas of Variation in English*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012, 704-733.
- : "Variation in Educated Speech: The Case of Bahamian English". M. Fludernik, B. Kohlmann (eds.): *Anglistentag 2011 Freiburg: Proceedings*. Trier: WVT, 2012, 21-36.
- Klopfer, N.: *Big Country, Big Issues: Canada's Environment, Culture, and History*. München: RCC Perspectives, 2011 [Nachtrag].
- Koppenfels, W. v. (Übs. und ed.): *Derek Walcott, White Egrets / Weiße Reiher*. München: Hanser 2012.
- Nowak, H.: "Literatur, Geschichte und Kultur der Karibik – vor Ort in Jamaika". Münchener Universitätsgesellschaft (ed.): *90. Jahresbericht 2011 (2012)*, 28-29.

**MÜNSTER**

- Deubert, D.: [Rez] "Review of Dele Adeyanju (ed.), *The Sociolinguistics of English and Nigerian Languages*. München: Lincom, 2009." *English World-Wide* 33 (2012), 231-235.
- , V. Youssef: "Trinidadian Creole". *The Mouton World Atlas of Variation in English*. Berlin: De Gruyter Mouton, 2012, 320-328.
- Fuchs, R.: "Focus Marking and Semantic Transfer in Indian English: The Case of 'also'". *English World-Wide* 33:1 (2012), 27-53.
- Gut, U., L. Coronel: "Standards of English in West Africa". R. Hickey (ed.): *Standards of English*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012, 213-228.
- : "Towards a Codification of Nigerian English – The ICE Nigeria Project." *Journal of the Nigeria English Studies Association* 15: 1, 2012, 1-13.

**OLDENBURG**

- Zagratzki, U.: "First Nations Fighting on Two Fronts in Stephen McGregor's *Two Trails Narrow*." K. Knopf (ed.): *North America in the 21st Century. Tribal, Local, and Global*. Trier: WVT, 2011, 215-221 [Nachtrag].
- : "Native Perspectives on Europe: Joseph Boyden's *Three Day Road*." U. Zagratzki, A. Gonerko-Frej, M. Sokół, J. Witkowska (eds.): *Us and Them – Them and Us. Constructions of the Other in Cultural Stereotypes*. Aachen: Shaker, 2011, 341-350 [Nachtrag].
- , A. Gonerko-Frej, M. Sokół, J. Witkowska (eds.): *Us and Them – Them and Us*. Aachen: Shaker, 2011, 341-350 [Nachtrag].

**PADERBORN**

- Kohli, V. J.: [Rez.] "Marco Schilk, *Structural Nativization in Indian English Lexicogrammar: Studies in Corpus Linguistics* 46. Amsterdam, Philadelphia: Benjamins, 2011." *Anglia* 130.4 (2012), 547-551.
- Tönnies, M., G. Linke, H. Rossow: *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures (anglistik & englischunterricht 80)*. Heidelberg: Winter, 2012.

**PASSAU**

- Rostek, J.: [Rez] "Jonathan Vance. *A History of Canadian Culture*. Don Mills: Oxford UP, 2009" *ZKS: Zeitschrift für Kanadastudien* 32.1 (2012), 119-120.
- Wawra, D.: "Merkel monsters multiculturalism: Webdiskurse zum Multikulturalismus – Australien, Deutschland, Großbritannien, Indien, Kanada und die USA im Medienkulturvergleich". Reutner, U. (ed.). *Von der digitalen zur interkulturellen Revolution*. Baden-Baden: Nomos, 2012, 467-489.
- : "New Zealand English: A History of Hybridization". Stockhammer, P. (ed.). *Conceptualizing Cultural Hybridization: A Trans-disciplinary Approach*. Berlin: Springer, 2012, 159-172.

**POTSDAM**

- Bartels, A.: [Rez] "Marion Pape, *Gender Palava: Nigerian Women Writing War*. Trier: WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2011". *Representations and Contexts* 1 (2012), 51-53.
- : "Remembering the Past, Changing the Present: Anglophone Women Playwrights from West and South Africa". *anglistik & englischunterricht* 80 (2012), 239-263.

- Eckstein, L.: "Karibikreisen um 1800 im Gedächtnis der Literatur." H. Peitsch (ed.): *Reisen um 1800*. München: Meidenbauer, 2012, 201-238.
- : "Spiel mit der Angst: Britischer Hip Hop nach 9/11." F. Niedlich (ed.): *Facetten der Popkultur: Über die ästhetische und politische Kraft des Populären*. Bielefeld: Transcript, 2012, 175-196.
- : "'We're destroyed if we mix. And we're destroyed if we don't': Indigeneity in the Modern World System and the Politics of Tricksterese in Pauline Melville's *The Ventriloquist's Tale*." O. Ette, A. Kraume, W. Mackenbach, G. Müller (eds.): *El Caribe como paradigma: Convivencias y coincidencias históricas, culturales y estéticas*. Berlin: Tranvia, 2012, 334-344.
- , A. Schwarz: "Oceanic Modernity: Indigeneity, Globality and Cultural Translation." Ette, O., G. Müller (eds.): *Worldwide: Archipels de la mondialisation, Archipélagos de la globalización*. Madrid/Frankfurt: Vervuert, 2012, 149-168.
- , R. Bader (eds.): *Australian, New Zealand and Pacific Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources, Volume 2*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2012.

## REGENSBURG

- Petzold, J.: "John Gay's Polly and the Politics of 'Colonial Pastoral'." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 60.2 (2012), 107-120.
- : [Rez] "Michelle J. Smith, *Empire in British Girls' Literature and Culture: Imperial Girls, 1880-1915*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2011." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 60.4 (2012), 407-408.
- : "'Nothing like this can be your fault at your age': Trauma-Narrative and the Politics of Self-Accusation in *The Innocence of Roast Chicken*." E. Mengel, M. Borzaga (eds.): *Trauma, Memory, and Narrative in the Contemporary South African Novel*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 319-333.
- Schneider, E. W.: [Rez] "Charles Boberg, *The English Language in Canada*." *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 164 (2012), 398-400.
- : "Contact-induced change in English world-wide." T. Nevalainen, E. Closs Traugott (eds.): *The Oxford Handbook of the History of English*. New York: Oxford University Press, 2012, 572-581.
- : "Editor's report 2007-2012" *English World-Wide* 33 (2012), 363-368.
- (ed.): *English World-Wide* 33,1-33,3 (2012).

- : "Exploring the interface between World Englishes and Second Language Acquisition – and implications for English as a Lingua Franca." *Journal of English as a Lingua Franca* 1 (2012), 57-91.
- : [Rez] "Paul Geraghty, France Mugler and Jan Tent (eds.), *Macquarie Dictionary of English for the Fiji Islands*." *English World-Wide* 33 (2012), 358-362.
- , M. Steger: "Complexity as a function of iconicity: The case of complement clause constructions in New Englishes." B. Kortmann, B. Szmrecsanyi (eds.): *Linguistic Complexity: Second Language Acquisition, Indigenization, Contact*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2012, 156-191.

## ROSTOCK

- Mackenthun, G.: "American Antebellum Cosmopolitanism. Herman Melville's 'Postcolonial' Translocations". M. Stein (ed.): *Postcolonial Translocations*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 93-107.
- : "Overlapping Territories – 'Exilic' Readings. Edward Said and the Emergence of Critical Empire Analysis in American Literary Scholarship". T. Döring and M. Stein (eds.): *Edward Said's Translocations: Essays in Secular Criticism*. London: Routledge, 2012, 144-168.
- Schmitt-Kilb, C.: "Re-Reading the Re-Written Portrait of the Young Artist: Bernardine Evaristo's *Laras* (1997, 2009)". A. Pankratz and B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945 (anglistik & englischunterricht)*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 241-258.

## SAARBRÜCKEN

- Ghosh-Schellhorn, M.: "Debating English Legitimacy, Or Will The True Native User Please Speak Up!" *Indian English: Towards a New Paradigm*. R. Agnihotri and R. Singh (eds.). Delhi: Orient Blackswan Private Ltd., 2012, 166-188.
- Mayer, E.P.: "'Line Dancing': Literary Canada-U.S. Border Travels and Canadian Identity Formation". C. Remie, C. Steenman-Marcusse (eds.): *Reflections on Canada: Canadian Studies in a Global Context*. Brno: Masaryk UP, 2012, 67-80.

## STUTTGART

- Brosch, R.: "Adaptation for the Postcolonial Community: Jindabyne's Contested Spaces". A. Wimmer, H. von Holleuffer (eds.): *Australien: Realität – Klischee – Vision*. Trier: WVT, 2012, 81-92.



- : "Third Space in Rohinton Mistry's *Swimming Lessons*" *Anglistik* 23,2 (2012), 149-158.
- Jürgens, N.: "Telling Representations: The Postmodern/Postcolonial Museum in Murray Bail's *Homesickness*". S. Coelsch-Foisner, D. Brown (eds.): *The Museal Turn*. Heidelberg: Winter, 2012, 189-206.
- Rodoreda, G.: "Post-Mabo Literature: New Discourses in Australian Fiction". H. von Holleuffer, A. Wimmer (eds.): *Australia: Reality – Stereotype – Vision*. Trier: WVT, 2012, 97-107.

### TRIER

- Dannenberg, H.: "Narrating the Postcolonial Metropolis in Anglophone African Fiction: Chris Abani's *GraceLand* and Phaswane Mpe's *Welcome to Our Hillbrow*". *Journal of Postcolonial Writing*. 48.1 (2012), 39-50.
- Lunkenheimer, K., B. Kortmann (eds.): *The Mouton Atlas of Variation in English*. Berlin/Boston: de Gruyter Mouton, 2012.
- : "Typological profile: L2 varieties". B. Kortmann, K. Lunkenheimer (eds.): *The Mouton Atlas of Variation in English*. Berlin/Boston: de Gruyter Mouton, 2012, 843-872.
- Platz, N.: "Ecocriticism, Environmental Ethics, and a New Ecological Culture". G. Collier, M. Delrez, A. Fuchs, B. Ledent (eds.): *Engaging with Literature of Commitment*. Vol.2. *The Worldly Scholar. Cross Cultures*, 149. Amsterdam/New York: Rodopi, 2012, 63-83.
- Sand, A.: "Caribbean English". B. Kortmann (ed.): *World Atlas of Variation in English: Grammar*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2012, 210-221.
- : "135. English-based Creoles". Bergs, A., L. Brinton (eds.): *English Historical Linguistics – An International Handbook*. Vol. II. HSK. Berlin: Mouton de Gruyter, 2012, 2120-2134.
- : "Indigenised Text Types in the New Englishes? Job Applications from India". N. Filatkina, B. U. Münch, A. Kleine-Engel (eds.): *Formelhaftigkeit in Text und Bild: Historische Perspektiven und moderne Technologien*. Wiesbaden: Reichert Verlag, 2012, 259-271.
- : [Rez] "Schneider, Edgar W., *Postcolonial English: Varieties Around the World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007." *Journal of English Linguistics* 40 (2012), 118-122.

### TÜBINGEN

- Dengel-Janic, E., G. Stilz: *South Asian Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources*, Vol. I. Trier: WVT, 2010 [Nachtrag].

- Stilz, G.: "Can Intercultural Competence be Taught? Forty Years of Mediating Literature between India and Germany: A Reconsideration." H. Casper-Hehne, N. Gupte (eds.): *Kommunikation über Grenzen: Aktuelle Ansätze zur interkulturellen Verständigung*. Göttingen: Universitätsverlag Göttingen, 2010. 77-89 [Nachtrag].
- , E. Dengel-Janic: *South Asian Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources*. Vol. I. Trier: WVT, 2010.
- : "Introduction [New Zealand, Pacific], "Commentaries and Footnotes to Texts [New Zealand, Pacific], "Further Reading" [New Zealand, Pacific]. R. Bader, A. Schwarz (eds.): *Australian, New Zealand and Pacific Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources*, vol. II. Trier: WVT, 2012.
- : "What Happens in the Contact Zone?" G. Collier, M. Delrez, A. Fuchs, B. Ledent (eds.): *Engaging with Literature of Commitment*, vol. 2: *The Worldly Scholar*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 37-46.

## WIEN

- Mengel, E., M. Borzaga: "Introduction." E. Mengel, M. Borzaga (eds.): *Trauma, Memory, and Narrative in the Contemporary South African Novel: Essays*. Amsterdam: Rodopi, 2012, vii-xxxi.
- : "Trauma and Genre." E. Mengel, M. Borzaga (eds.): *Trauma, Memory, and Narrative in the Contemporary South African Novel: Essays*. Amsterdam: Rodopi, 2012, 143-175.
- , M. Borzaga (eds.): *Trauma, Memory, and Narrative in the Contemporary South African Novel: Essays*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2012.

## WÜRZBURG

- Ahrens, R.: "Varianten des Perspektivenwechsels in postkolonialen Romanen: Y. Gooneratne, P. Theroux und J.M. Coetzee". J. Hammer, M. Eisenmann, R. Ahrens (eds.): *Anglophone Literaturdidaktik. Zukunftsperspektiven für den Englischunterricht. Anglistische Forschungen*, vol. 430. Heidelberg: Winter, 2012, 323-338.
- Pordzik, R.: "Not in the African Image: Utopia, Dystopia and the Politics of Destitution in the Fiction of Dambudzo Marechera". *Spaces of Utopia: an Electronic Journal* 2,1 (2012), 18-33, <http://ler.letra.up.pt>.

## GAPS ANNUAL BIBLIOGRAPHY 2013

[compiled from *AREAS - Annual Report on English and American Studies*, Volume 46 (2014) and from information contributed by members of GAPS]

### AACHEN

- Davis, G.V., G. N.     *Narrating Nomadism: Tales of Recovery and Resistance*. New  
Devy, K. K.             Delhi, London: Routledge, 2013.
- Chakravarty (eds.):  
---, G. N.               *Knowing Differently: The Challenge of the Indigenous*. New  
Devy, K.K.             Delhi, London: Routledge, 2013.
- Chakravarty (eds.):  
---, Frank Schulze-     *African Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources  
Engler (eds.):             and Resources, Vol. 3*. Trier: WVT, 2013.
- , Bernth             *African Literature and Beyond, A Florilegium. Festschrift for  
Lindfors (eds.):         James Gibbs*. Amsterdam and New York: Rodopi, 2013.
- :  
"Breaking the Power of Patriarchy: Unity Dow's novel *The  
Screaming of the Innocent*." G. N. Devy, Geoffrey V. Davis,  
K. K. Chakravarty (eds.): *Knowing Differently: The Challenge of  
the Indigenous*. New Delhi, London: Routledge, 2013, 225-240.
- :  
"We are witnesses': Für Denis Goldberg." Stiftung Umwelt  
und Entwicklung Nordrhein-Westfalen (Hg.). *Denis Goldberg:  
Freiheitskämpfer und Humanist zum 80. Geburtstag von Denis  
Goldberg*. Wuppertal: Peter Hammer Verlag, 2013, 125-133.
- :  
"Dan Jacobson." W. R. Louis (ed.): *Irrepressible Adventures  
with Britannia*. London, New York: I.B. Tauris / Austin,  
Texas: Harry Ransom Center, 2013, 213-227.
- :  
"Nadine Gordimer, No Time like the Present." *Kindlers Neues  
Literaturlexikon (3rd ed.)* Online-Aktualisierung.
- , Timothy Mason,    "Reengaging with Zimbabwe through Arts." *Zimbabwe  
Chipo Chung:             Review incorporating the Newsletter of the Britain Zimbabwe  
Society 13.1* (February 2013), 4-11.
- :  
"Shine your Light, Zimbabwe." Bernth Lindfors and  
Geoffrey V. Davis (eds.): *African Literature and Beyond, A  
Florilegium. Festschrift for James Gibbs*. Amsterdam, New  
York: Rodopi, 2013, 121-134.
- :  
[Rez] "Urging Readers to Know the Books Written Earlier."  
Rev. of Yvette Hutchison (ed.): *Histories 1850-1950*. Wood-  
bridge, Suffolk: James Currey, 2010 (*African Theatre* 9).  
*Matatu* 41 (2013) (*African Cultures and Literatures: A Miscel-  
lany*), 525-529.

- : [Rez] "Swimming against the Tide." Rev. of James Gibbs (ed.): *Companies*, Woodbridge: James Currey, 2008 (African Theatre 7). *Matatu* 41 (2013) (African Cultures and Literatures: A Miscellany), 520-523.
- : [Rez] "Australian, New Zealand and Pacific Literatures. Edited and introduced by Rudolf Bader and Anja Schwarz with contributions by Gerhard Stilz. *Postcolonial Literatures in English – Sources and Resources*; Vol. 2, Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2012 / Canadian Literatures. Edited and introduced by Konrad Gross and Jutta Zimmermann. *Postcolonial Literatures in English – Sources and Resources*; Vol. 4, Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2012." *Journal of Postcolonial Writing* 49.1 (2013), 125-126.
- : [Rez] "Anthony Grenville and Andrea Reiter (eds.): *Political Exile and Exile Politics in Britain after 1933*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2011." *Newsletter of the International Feuchtwanger Society* 13 (2013), 51-53.
- : "'The biggest adventure'. Indigenous People and White Men's Wars." *Summerhill: Indian Institute of Advanced Studies Review* 18.2 (Winter 2012), 30-40 [Nachtrag].
- Deringer, L.: "Australian Poetry Studies: An Emerging Research Frontier." T. Davidson (ed.): *Australian Literature: The Road Ahead Conference. Macquarie University, Sydney, June 20-21, 2013*. Conference Handbook. Sydney, 2013, 10.

## AUGSBURG

- Heinz, S.: *Britishness Redefined?: Ethnic Groups in the UK: Lehrerbuch*. Paderborn: Schöningh, 2013.

## BAMBERG

- Brähler, S.: *Rückkehr im zeitgenössischen Migrationsroman der Karibik*. Bamberg: University of Bamberg Press, 2013.
- Houswitschka, C.: "Cosmopolitanism and Citizenship: Identities and Affiliations in Monica Ali's *In the Kitchen*." I. Gilsenan Nordin and J. Hansen, C. Zamorao Llena (eds.): *Transcultural Identities in Contemporary Literature*. Amsterdam: Rodopi, 2013, 71-91.

## BAYREUTH

- Matzke, C.: "Performing the Nation at the London Globe: Notes on a South Sudanese Cymbeline – 'We will be like other people in other places'." J. Plastow (ed.): *African Theatre 12: Shakespeare in and out of Africa*. Woodbridge: James Currey, 2013, 61-82.
- : "Writing a Life into History, Writing Black Mamba Boy:

Nadifa Mohamed in Conversation." *Northeast African Studies* 13.2 (2013), 207-224.

---: "Into the Heart of Whiteness. Performing African Moon in Krefeld: Gabriel Gbadamosi in Conversation." B. Lindfors and G. V. Davis (eds.): *African Cultures and Beyond: A Florilegium*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 257-269.

---: "Ascari Tales: Preliminary Notes on Gebreyesus Hailu's The Conscript." L. Berge and I. Taddia (eds.): *Themes in Modern African History and Culture: Festschrift for Tekeste Negash*. Padova: libreriauniversitaria.it, 2013, 357-363

---: [Rez] "Susan Z. Andrade: The Nation Writ Small: African Fictions and Feminisms, 1958-1988. Durham and London: Duke University Press, 2011." *Postcolonial Text* 8.2 (2013). Online: [www.postcolonial.org](http://www.postcolonial.org).

### BIELEFELD

Kaltmeier, O., J.M. Gurr: "Conflicting Constructions of Cross-Border Regional Identities in the Cascadia Region (Seattle/Vancouver)." Olaf Kaltmeier (ed.): *Transnational Americas. Envisioning Inter-American Area Studies in Globalization Processes*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier/Tempe, AZ: Bilingual Press, 2013, 35-54.

### BOCHUM

Berg, S.: "Der kurze Frühling des britischen Multikulturalismus." G. Metzler (Hg.): *Das Andere denken: Repräsentationen von Migration in Westeuropa und den USA im 20. Jahrhundert*. Frankfurt/M.: Campus, 2013, 35-54.

### BONN

Rowher-Happe, G.: "'It was all real, but how much is true?': Rewriting Autobiography – Miles Franklins My Brilliant Career (1901) and My Career Goes Bung (1946)." U. Baumann und K. A. Neuhausen (Hg.): *Autobiographie: Eine interdisziplinäre Gattung zwischen klassischer Tradition und (post-) moderner Variation*. Göttingen: V&R Unipress/Bonn University Press, 2013, 299-320 (*Super alta perennis. Studien zur Wirkung der klassischen Antike*, 14).

Birk H.: [Rez] "I. von Rosenberg: 'If ... Bernadine Evaristo's (Gendered) Reconstructions of Black European History'. (2010)" *ZAA: Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 58.4 (2012), 381-395 [Nachtrag].

### BREMEN

Broeck, S.: "The Legacy of Slavery: White Humanities and its Subject. A

- Manifesto." J. Barreto (ed.): *Human Rights from a Third World Perspective: Critique, History and International Law*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2013, 102-16.
- : "The Challenge of Black Feminist Desire: Abolish Property." Jean-Paul Rocchi, Monica Michelin (eds.): *Black Intersectionalities. A Critique for the 21st Century*. FORECAAST – Forum for European Contributions to African American Studies, vol. 23. Liverpool: Liverpool University Press, 2013, 211-24.
- : "Versklavung, Schwarze Feministische Kritik und die Epistemologie der Gender Studies." A. McPherson, B. Paul, S. Pritsch, M. Unseld and S. Wenk (Hg.): *Wanderungen, Migrationen und Transformationen aus geschlechter-wissenschaftlichen Perspektiven*. Bielefeld: transcript, 2013, 51-71.
- : "Die Lust an der Nicht-Beziehung: Versklavung und weiße Macht." I. Haertel (Hg.): *Erogene Gefahrenzonen. Aktuelle Produktionen des (infantilen) Sexuellen*. Berlin: Kadmos, 2013, 139-53.
- : "Lessons for A-Disciplinarity: Some Notes On What Happens To An Americanist When She Takes Slavery Seriously." J. Gohrlich and E. Grünkemeier (eds.): *Post-colonial Studies Across the Disciplines?* Amsterdam: Rodopi, 2013, 349-57.
- Schaffeld, N.: [Rez] "Russell West-Pavlov, Jennifer Wawrzinek (eds.): *Frontier Skirmishes: Literary and Cultural Debates in Australia after 1992*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2010." *Anglistik. Mitteilungen des Verbandes Deutscher Anglisten* 24.2 (2013), 204-207.

## CHEMNITZ

- Heidemann, B., I. Detmers (eds.): *'From Popular Goethe to Global Pop': The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013.
- , I. Detmers: "Annäherungen an den Westen – Projekte, Praktiken, Prozesse." I. Detmers and B. Heidemann (eds.): *'From Popular Goethe to Global Pop': The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 13-20.
- : "Embodiments of the West: Texture and Textuality of the Symbolic Body in Mohsin Hamid's *The Reluctant Fundamentalist*." I. Detmers and B. Heidemann (eds.): *'From Popular Goethe to Global Pop': The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 147-160.
- : "Collective Chronicles: (Fictional) Life Histories of Australia's Stolen Generations." G. Devy, G. Davis and K. K. Cha-

- kravarty (eds.): *Narrating Nomadism: Tales of Recovery and Resistance*. London, New York, New Delhi: Routledge, 2013, 92-103.
- : [Rez] "Karen Gabriel's *Melodrama and the Nation: Sexual Economies of Bombay Cinema 1970-2000* and Rini Bhattacharya Mehta and Rajeshwari V. Pandharipande's *Bollywood and Globalization: Indian Popular Cinema, Nation, and Diaspora*." *Wasafiri* 73 (2013), 97-99.
- Malreddy, P. K.: "Pulp, Sci-Fi and the Politics of Other Fictions: Face to Face with Mohsin Hamid." I. Detmers and B. Heidemann (eds.): *'From Popular Goethe to Global Pop': The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 129-146.
- Meier, S.: "'Truth, Justice, and the Islamic Way': Conceiving the Cosmopolitan Muslim Superhero in The 99." S. Denson, C. Meyer and D. Stein (eds.): *Transnational Perspectives on Graphic Narratives: Comics at the Crossroads*. London, New York: Bloomsbury, 2013, 181-196.
- Sandten, C. "Transgressing Geographic Boundaries: The Indian Summer of Sherlock Holmes." C. Sandten, G. Süß and M. Graichen (eds.): *Detective Fiction and Visual Popular Culture*. Trier: WVT, 2013, 169-180.
- , G. Süß: "Introduction: Detective Fiction and Popular Visual Culture." C. Sandten, G. Süß and M. Graichen (eds.): *Detective Fiction and Popular Visual Culture*. Trier: WVT, 2013, 1-7.
- : "'Home was always far away' : Intertextual and Intermedial Poetic Appropriations of Double Consciousness in Sujata Bhatt's *Pure Lizard* (2008)." *Journal of South Asian Diaspora* (2013), 1-12. Online: DOI: 10.1080/19438192.2013.828498.
- : "*Kaliyattam* (The Play of God) by Jayaraj: Polymorphous and Postcolonial Poetic in an Indian *Othello*-Adaptation." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. ASNEL-Papers 22. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 307-323.
- : "Contemporary Nomads, or Can the Slumdweller Speak?" G. Devy, G. Davis and K. K. Chakravarty (eds.): *Narrating Nomadism: Tales of Recovery and Resistance*. London, New York, New Delhi: Routledge, 2013, 117-131.

## DORTMUND

- Grünzweig, W., S. Nietzsche (eds.): *Hip-Hop in Europe: Cultural Identities and Transnational Flows*. Münster: LIT Verlag, 2013
- : [Rez] "Eugen Banauch: *Fluid Exile: Jewish Exile Writers in*

- Canada 1940-2006. Heidelberg: Winter, 2009." *Anglia* 130.1 (2012), 126-128.
- Nietzsche, S., W. Grünzweig (eds.): *Hip-Hop in Europe: Cultural Identities and Transnational Flows*. Münster: LIT Verlag, 2013.
- : "Hip-Hop in Europe as a Transnational Phenomenon: An Introduction." S. Nietzsche and W. Grünzweig (eds.): *Hip-Hop in Europe: Cultural Identities and Transnational Flows*. Münster: Lit, 2013, 3-34.
- Sedlmayr, G.: "I didn't graduate / I immigrate': West Indian British Poets and the Politics of Ethnicity." U. Klawitter and C.-U. Viol (eds.): *Contemporary Political Poetry in Britain and Ireland*. Heidelberg: Winter, 2013, 181-203 (*Anglistik & Englischunterricht* 77).

## DRESDEN

- Schötz, B.: "The Exploration of Community in Hanif Kureishi's Short Fiction." *Literary London Journal* 10.2 (2013), n.pag. Online: <http://www.literarylondon.org/london-journal/autumn2013/schotz.html>.
- Usbeck, F.: "Representing the Indian, Imagining the *Volksgemeinschaft*. Indianthusiasm and Nazi Propaganda in German Print Media." *Ethnoscripts* 15.1 (2013), 46-61.
- Von Rosenberg, I.: "Black Drama on the British Stage." *Hard Times* 91 (2012) (*Theatre in Britain*), 39-43. [Nachtrag]
- : "Narratives of Slavery in British Museums." S. Coelsch-Foisner and D. Brown (eds.): *The Museal Turn*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 207-20 [Nachtrag].
- : "'And Out of Chaos, a New Kind of Strength'. The (Re)Birth of a (Still) Young 'Authoress' in Doris Lessing's *Golden Notebook*." A. Pankratz and B. Puschmann-Nalenz (eds.): *Portraits of the Artists as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, 25-45 (*Anglistik und Englischunterricht* 81).

## DÜSSELDORF

- Althans, K.: "White Shadows: The Gothic Tradition in Australian Aboriginal Literature." B. Wheeler (ed.): *A Companion to Australian Aboriginal Literature*. Rochester: Camden House-Boydell & Brewer, 2013, 139-54.
- Bakker, P., A. Daval-  
Markussen, M. Parkvall, I. Plag: "Creoles are Typologically Distinct from Non-creoles." *Journal of Pidgin and Creole Languages* 26.1 (2013), 5-42. Reprinted in: P. Bhatt and T. Veenstra (eds.): *Creole Languages and Linguistic Typology*. Amsterdam: Benjamins, 2013, 9-45.



- Glaap, A.-R. GLAAP, Albert-Reiner. *Roger Hall. Multiple Choice*. Berlin: Cornelsen 2012. [Nachtrag]
- : "Apartheid und 20 Jahre danach. Richard Rives *Buckingham Palace. District Six* und Kopano Matwas *Coconut*." In: Rüdiger Ahrens, Maria Eisenmann, Julia Hammer (Hrsg.). *Anglophone Literaturdidaktik. Zukunftsperspektiven für den Englischunterricht*. Heidelberg: Winter 2012, 257-270. [Nachtrag]
- : "Palace of the End by Judith Thompson – A Canadian Playwright's View of the Iraq War." In: ANGLISTIK Jg. 23, Nr. 2 (2012), 159-163.
- Plag, I.: "Creolization and Admixture: Typology, Feature Pools, and Second Language Acquisition." *Journal of Pidgin and Creole Languages* 26.1 (2013), 89-110. Reprinted in: P. Bhatt and T. Veenstra (eds.): *Creole Languages and Linguistic Typology*. Amsterdam: Benjamins, 2013, 141-162.
- DUISBURG-ESSEN**
- Drawe, C.: "Cape Town, City of Crime in South Africa." *Current Writing* 25.2 (2013), 186-195.
- : "South Africa's Living Icon in a Comic – Nelson Mandela." F. E. Pointner and C. Ludwig (eds.): *Teaching Comics in the Foreign Language Classroom*. Trier: WVT, 2013, 249-270.
- Furlanetto, E.: "The Rumi Phenomenon between Orientalism and Cosmopolitanism: The Case of Elif Shafak's *The Forty Rules of Love*." *European Journal of English Studies* 17.2 (August 2013), 201-213.
- Greiffenstern, A., J. Raab (eds.): *Interculturalism in North America: Canada, the United States, Mexico, and Beyond*. Inter-American Studies | Estudios Interamericanos, 8. Trier: WVT/Tempe, AZ: Bilingual Pr., 2013.
- , J. Raab: "Introduction: Interculturalism and Difference." A. Greiffenstern and J. Raab (eds.): *Interculturalism in North America: Canada, the United States, Mexico, and Beyond*. Trier: WVT/Tempe, AZ: Bilingual Press, 2013, 1-23.
- Gurr, J.M., O. Kaltmeier: "Conflicting Constructions of Cross-Border Regional Identities in the Cascadia Region (Seattle/Vancouver)." O. Kaltmeier (ed.): *Transnational Americas: Envisioning Inter-American Area Studies in Globalization Processes*. Tempe, AZ: Bilingual Press/Trier: WVT, 2013, 35-54.
- : "Irish." *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 90 (2013), 973-999.
- Ikas, K.: "Outback Crime and the Failure of Communication and Justice in Gail Jones' Australian Murder Mystery *Sorry*." C. Sandten, G. Süß and M. Graichen (eds.): *Detective Fiction and Popular Visual Culture*. Trier: WVT, 2013, 29-43.

- : "Building Reconciliation and Social Cohesion through Cinematic Negotiations of the Stolen Generations' Issue." A. Ternès (ed.): *Communication and Conflict*. Inter-Disciplinary Press: eBook, 2013.
- Ludwig, C.: "Die Rekonstruktion transkultureller Erfahrungsräume in der graphischen Adaptation von Khaled Hosseini's *The Kite Runner*." R. Ahrens, M. Eisenmann und J. Hammer (Hg.): *Anglophone Literaturdidaktik – Zukunftsperspektiven für den Englischunterricht*. Heidelberg: Winter, 2013, 177-190.
- Plummer, P.: "From Paper Wars to Visual Paranoia: Contemporary British Negotiations of Muslim Fundamentalism." B. Däwes (ed.): *Narratives of Fundamentalism*. Sonderband LWU: *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* (2013).
- Raab, J., A. Greiffenstern (eds.): *Interculturalism in North America: Canada, the United States, Mexico, and Beyond*. Inter-American Studies | Estudios Interamericanos vol. 8. Trier: WVT/Tempe, AZ: Bilingual Press, 2013.
- , A. Greiffenstern: "Introduction: Interculturalism and Difference." J. Raab and A. Greiffenstern (eds.): *Interculturalism in North America: Canada, the United States, Mexico, and Beyond*. Trier: WVT/Tempe, AZ: Bilingual Press, 2013, 1-23.

#### EICHSTÄTT- INGOLDSTATT

- Böttger, H. (Hg.): *Global Citizenship: vom Rand ins Zentrum treten*. Eichstätt: Eichstaett Academic Press, 2013.
- : "Der interkulturelle Lernprozess im Fremdsprachenunterricht." H. Böttger (Hg.): *Global Citizenship: vom Rand ins Zentrum treten*. Eichstätt: Eichstaett Academic Press, 2013, 95-103 (Eichstätter Schriftenreihe Kontinuum des Lernens: Vom Vorprimar- bis zum Tertiärbereich; 7, 6).
- : "Jenseits interkulturellen Lernens: Global Citizenship Education beginnt früh." *Grundschule Englisch* 34 (2013), 44-45.

#### ERLANGEN- NÜRNBERG

- Bayer, G.: "The Spirit of Conviviality and the Demons of the Marketplace in Ben Okri's *The Famished Road*." V. Guignery (ed.): *The Famished Road: Ben Okri's Imaginary Homelands*. Newcastle: Cambridge Scholars, 2013, 77-91.
- : [Rez] "Ann Marie Fallon: *Global Crusoe: Comparative Literature, Postcolonial Theory and Transnational Aesthetics*. Farnham: Ashgate, 2011." *Journal of Postcolonial Writing* 49.1 (2013), 120-21.

**FRANKFURT**

- Helff, S.: *Unreliable Truths: Transcultural Homeworlds in Indian Women's Fiction of the Diaspora*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2013.
- , D. Elsner and B. Viebrock (eds.): *Films, Graphic Novels & Visuals: Developing Multiliteracies in Foreign Language Education - An Interdisciplinary Approach*. Berlin: Lit Verlag, 2013.
- Schulze-Engler, F.: "Fragile Modernities: History and Historiography in Contemporary African Fiction." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.), *Postcolonial Studies Across the Disciplines. Cross/Cultures 170; ASNEL Papers 18*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2013: 263-282.
- : "Studying Anglophone Literatures and Cultures in a World of Globalized Modernity: Notes on the 'Frankfurt Experience'." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.), *Postcolonial Studies Across the Disciplines. Cross/Cultures 170; ASNEL Papers 18*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2013: 371-376.
- : "Irritating Europe." Graham Huggan (ed.), *The Oxford Handbook of Postcolonial Studies*. Oxford: Oxford UP, 2013: 669-691.
- , and Geoffrey V. Davis (eds. and introd.): *African Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources, Vol. 3*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2013
- , and Geoffrey V. Davis: "Introduction." G. V. Davis and F. Schulze-Engler (eds. and introd.), *African Literatures. Postcolonial Literatures in English: Sources and Resources, Vol. 3*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2013: 1-28.

**FREIBURG**

- Heydt, T.: "Deception in Computer-Mediated Communication: The Case of Email Hoaxes." S. Herring, D. Stein and T. Virtanen (eds.): *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*. Berlin: de Gruyter, 2013, 387-409 (Handbooks of Pragmatics 9).
- : "Doing Race and Ethnicity in a Digital Community: Lexical Labels and Narratives of Belonging in a Nigerian Web Forum." *Digital Superdiversity*. Special issue of *Discourse, Context & Media* (2013) Online: <http://dx.doi.org/10.1016/j.dcm.2013.11.002>.
- Kortmann, B., K. Lunkenheimer (eds.): *The Electronic World Atlas of Varieties of English 2.0*. [eWAVE 2.0]. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2013. Online: <http://ewave-atlas.org>.
- : "How Powerful is Geography as an Explanatory Factor of Variation? Areal Features in the Anglophone World." P. Auer, M. Hilpert, A. Stukenbrock and B. Szmrecsanyi (eds.):

- Space in Language and Linguistics: Geographical, Interactional, and Cognitive Perspectives*. Berlin, New York: de Gruyter, 2013, 165-94.
- Lacoste, V.: "Variation in Complex Sequences of Sounds: The case of (-t, -d) Consonant Clusters in Jamaican Schools." A. T. Akande and R. Taiwo (eds.): *Contact Linguistics in Africa and Beyond*. NOVA Science Publishers, 2013, n. pag.
- Leimgruber, J.: *Singapore English: Structure, Variation, and Usage*. Cambridge: Cambridge UP, 2013. Studies in English Language.
- : "The Trouble with World Englishes: Rethinking the Concept of 'Geographical Varieties' of English." *English Today* 29.3 (2013), 3-7.
- : "The Management of Multilingualism in a City-State: Language Policy in Singapore." P. Siemund, I. Gogolin, M. Schulz and J. Davydova (eds.): *Multilingualism and Language Contact in Urban Areas: Acquisition, Development, Teaching, Communication*. Amsterdam: John Benjamins, 2013, 229-58.
- Mair, C.: "Corpus-Approaches to the Vernacular Web: Post-Colonial Diasporic Forums in West Africa and the Caribbean." K. Röder and I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012: Proceedings*. Trier: WVT, 2013, 397-406.
- , S. Pfänder: "Vernacular and Multilingual Writing in Mediated Spaces: Web Forums for Post-Colonial Communities of Practice." P. Auer, M. Hilpert, A. Stukenbrock and B. Szmrecsanyi (eds.): *Space in Language and Linguistics: Geographical, Interactional, and Cognitive Perspectives*. Berlin, New York: de Gruyter, 2013, 529-56.
- : "The World System of Englishes: Accounting for the Transnational Importance of Mobile and Mediated Vernaculars." *English World-Wide* 34 (2013), 253-78.
- GIESSEN**
- Bach, L.: [Rez] "Katharina Luh, *Intersecting Identities. Ethnicity, Gender, and Sexuality in Contemporary Fiction from Aotearoa New Zealand*. Trier: WVT, 2013." *Kult\_online* 36 (2013). Web. Online: [http://cultdoc.uni-giessen.de/wps/pgn/kd/det/KULT\\_online](http://cultdoc.uni-giessen.de/wps/pgn/kd/det/KULT_online)
- Bernaisch, T.: "The verb-complementational profile of OFFER in Sri Lankan English." M. Huber and J. Mukherjee (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English: Focus on Non-Native Englishes*. Helsinki: VARIENG, 2013. Online: <http://www.helsinki.fi/varieng/series/volumes/13/bernaisch/>.
- , C. Koch: "Verb complementation in South Asian Englishes: The range

- and frequency of new ditransitives." G. Andersen and K. Bech (eds.): *English Corpus Linguistics: Variation in Time, Space and Genre: Selected Papers from ICAME 32*. Amsterdam: Rodopi, 2013, 69-89.
- Huber, M., S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath (eds.), M. Revis, B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- , S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath (eds.): *Atlas of Pidgin and Creole Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2013. Online: <http://apics-online.info>
- , J. Mukherjee (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English. Focus on Non-Native Englishes*. Helsinki: VARIENG, 2013. Online: <http://www.helsinki.fi/varieng/journal/volumes/13>.
- , J. Mukherjee: "Corpus linguistics and variation in English: Focus on non-native Englishes: Introduction." M. Huber and J. Mukherjee (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English. Focus on Non-Native Englishes*. Helsinki: VARIENG, 2013. Online: <http://www.helsinki.fi/varieng/journal/volumes/13>.
- , S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages. Vol 1: English-Based and Dutch-Based Languages*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- , S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages. Vol 2: Portuguese-Based, Spanish-Based and French-Based Languages*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- , S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages. Vol 3: Contact Languages Based on Languages from Africa, Asia, Australia and the Americas*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- : "Ghanaian Pidgin English." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages. Vol 1: English-Based and Dutch-Based Languages*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 167-175.
- : "Ghanaian Pidgin English structure dataset." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.): *Atlas of Pidgin and Creole Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. Online: <http://apics-online.info/contributions/16>, 2013.
- , K. Dako (comps): *International Corpus of English, Ghana (written component)*. Online: <http://ice-corpora.net/ice/icegha.htm>, 2013.
- , the ApiCS Consortium: "'Body hair' and 'feather'." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis, B. Taylor

- (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 456-459.
- , the ApiCS Consortium: "Female and Male Animals." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 468-471.
- , the ApiCS Consortium: "'Finger' and 'toe' ." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 452-455.
- , the ApiCS Consortium: "'Green' and 'blue' ." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis, B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 464-467.
- , the ApiCS Consortium: "'Hand' and 'arm' ." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 448-451.
- , the ApiCS Consortium: "'Hear' and 'smell' ." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 460-463.
- , the ApiCS Consortium: "Order of Adjective and Noun." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 10-13.
- , the ApiCS Consortium: "Order of Adposition and Noun Phrase." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 14-17.
- , the ApiCS Consortium: "Order of Possessor and Possessum." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 6-9.
- , the ApiCS Consortium: "Order of subject, object and verb." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 1-5.
- , the ApiCS Consortium: "*Pequenino*." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 436-439.

- , the ApiCS Consortium: "Save." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath, and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 440-443.
- , the ApiCS Consortium: "'Tears'." S. M. Michaelis, P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.), M. Revis and B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 444-447.
- Koch, C., T. Bernaisch: "Verb complementation in South Asian Englishes: The range and frequency of new ditransitives." G. Andersen and K. Bech (eds.): *English Corpus Linguistics: Variation in Time, Space and Genre: Selected Papers from ICAME 32*. Amsterdam: Rodopi, 2013, 69-89.
- Michaelis, S. M., P. Maurer, M. Haspelmath, M. Huber (eds.), M. Revis, B. Taylor (collabs.): *The Atlas of Pidgin and Creole Language Structures*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- , P. Maurer, M. Haspelmath, M. Huber (eds.): *Atlas of Pidgin and Creole Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2013. Online: <http://apics-online.info>.
- , P. Maurer, M. Haspelmath and M. Huber (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages*. Vol 1: *English-Based and Dutch-Based Languages*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- , P. Maurer, M. Haspelmath, M. Huber (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages*. Vol 2: *Portuguese-Based, Spanish-Based and French-Based Languages*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- , P. Maurer, M. Haspelmath, M. Huber (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole Languages*. Vol 3: *Contact Languages Based on Languages from Africa, Asia, Australia and the Americas*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- Mukherjee, J., C. F. H. Nam, S. Mukherjee, M. Schilk: "Complementation of ditransitive verbs in South Asian Englishes: A multifactorial analysis." *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 9.2 (2013), 187-225.
- , M. Huber (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English: Focus on Non-native Englishes*. Helsinki: VARIENG, 2013. Online: <http://www.helsinki.fi/varieng/journal/volumes/13>.
- , M. Huber: "Corpus linguistics and variation in English: Focus on non-native Englishes: Introduction." M. Huber and J. Mukherjee (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English. Focus on Non-Native Englishes*. Helsinki: VARIENG, 2013. Online: <http://www.helsinki.fi/varieng/journal/volumes/13>.

- , C. F. H. Nam, S. Mukherjee, M. Schilk: "Statistical analysis of varieties of English." *Journal of the Royal Statistical Society – Series A: Statistics in Society* 176.3 (2013), 777-793.
- Struth, C.: "Autobiographies in the Third Person: The Self as Other in Breyten Breytenbach's Metaautobiography *The True Confessions of an Albino Terrorist* and J. M. Coetzee's Meta-'Autrebiography' *Summertime*." M. Basseler, A. Nünning and C. Schwanecke (eds.): *The Cultural Dynamics of Generic Change in Contemporary Fiction. Theoretical Frameworks, Genres and Model Interpretations*. ELCH 56. Trier: WVT, 2013, 347-363.
- Weingarten, J.: "Generatiographical Writing in Migration Literature: Sathnam Sanghera's Memoir *The Boy with the Topknot*." M. Basseler, A. Nünning and C. Schwanecke (eds.): *The Cultural Dynamics of Generic Change in Contemporary Fiction: Theoretical Frameworks, Genres and Model Interpretations*. Trier: WVT, 2013, 237-253 (ELCH 56).

## GÖTTINGEN

- Glaser, B.: [Rez] "Gabriella Natasha Reznowski: *Literary Research and Canadian Literature: Strategies and Sources*. Lanham: Scarecrow Press, 2011." *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 250.1 (2013), 217-219.

## GREIFSWALD

- Domsch, S.: "Aravind Adiga." H. L. Arnold (Hg.): *Kritisches Lexikon zur fremdsprachigen Gegenwartsliteratur*, 90. Nachlieferung, Juni 2013.
- Knopf, K.: "Kangaroos, Petrol, Joints, and Sacred Stones: Australian Cinema Decolonized." F. Collins and J. Landman (eds.): *Studies in Australasian Cinema*. Special Issue *Decolonizing Screens* 7.2 (2013), 189-200.
- : "'The exquisite horror of their reality': Native and 'White' Cannibals in American and Canadian Historiography and Literature." A. Metz, M. Müller and L. Schowalter (eds.): *F(e)asting Fitness? Cultural Images, Social Practices, and Histories of Food and Health*. Trier: WVT, 2013, 19-46.
- : "Zacharias Kunuk, *Atanarjuat: The Fast Runner* (2001)." S. Peters, K. Stierstorfer, D. Vanderbeke and L. Volkmann (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III, 1, 47-67.
- : "Chris Eyre, *Smoke Signals* (1998)." S. Peters, K. Stierstorfer, D. Vanderbeke and L. Volkmann (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III, 2, 611-32.



- Lutz, H.: "‘The Land is Deep in Time’: Natives and Newcomers in Multicultural Canada." E. Bujnowska, M. Gabryś and T. Sikora (eds.): *Towards Critical Multiculturalism: Dialogues Between/Among Canadian Diasporas / Vers un multiculturalisme critique: dialogues entre les diasporas canadiennes*. Katowice: Agencja Artystyczna PARA, 2011, 47-64 [Nachtrag].

## HALLE- WITTENBERG

- Busse, U.: "Die Weltsprache Englisch als Ergebnis eines komplexen Integrationsprozesses von Völkern und Sprachen?" Rüdiger Fikentscher (Hg.): *Integrationskulturen in Europa (= mdo aktuell, 9)*. Halle: Mitteldeutscher Verlag, 2013, 118-131

## HANNOVER

- Gohrisch, J.,  
Gohrisch, E.  
Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. ASNEL Papers 18. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013.
- , E. Grünkemeier: "Introduction." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. ASNEL Papers 18. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, xv-xxx.
- Grünkemeier, E., J.  
Gohrisch (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013 (ASNEL Papers 18).
- , J. Gohrisch: "Introduction." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, xv-xxx (ASNEL Papers 18).
- : "Postcolonial Cultural Studies. Writing a Zulu Woman back into History." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 109-27 (ASNEL Papers 18).
- : "Locating *The League of Extraordinary Gentlemen* in Victorian Literature and (Popular) Culture." K. Röder and I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012 Potsdam: Proceedings*. Trier: WVT, 2013, 253-67.
- : "Postcolonial Cultural Studies: Critical Perspectives on the ‘New South Africa’." M. Hologa et al. (eds.): *Cases of Intervention: The Great Variety of British Cultural Studies*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013, 183-205.
- : "Antiretroviral AIDS Medication in South(ern) Africa – a Treasure?" R. Emig (ed.): *Treasure in Literature, Culture and Theory*. Heidelberg: Winter, 2013, 147-67.
- Krämer, L.: "Far Away, So Close: Translocation as Storytelling Principle in Hari Kunzru’s *Transmission*." M. Munkelt, M. Schmitz, M.

Stein and S. Stroh (eds.): *Postcolonial Translocations: Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 77-91.

---: [Rez] "Joanna Rosteck, *Seaing through the Past: Postmodern Histories and the Maritime Metaphor in Contemporary Anglophone Fiction*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2011." *Journal for the Study of British Cultures* 19.1 (2012), 110-112 [Nachtrag].

Marquard, H.: "Negotiating Family Models in Jamaican Literature: Class, Race, and Religion." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies across the Disciplines*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, S.167-184.

## JENA

Rosenthal, C.: "Culinary Roots/Routes: Local and Global Foodways in North American Writing." Waldemar Zacharasiewicz (ed.): *Cultural Circulation: Canadian Writers and Authors from the American South: A Dialogue*. Wien: Facultas Verlag 2013, 351-363.

---: "Fortschritt versus Nachhaltigkeit: Kulturelle Essordnungen in Rudy Wiebes *A Discovery of Strangers*." *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch* 54 (2013), 311-322.

Volkman, L. (ed.): *The Global Village: Progress or Disaster?* Viewfinder Series. 3rd, completely revised ed. Stuttgart: Langenscheidt bei Klett, 2013.

---: *The Global Village. Resource Book*. 2nd, completely revised, updated edition plus CD-ROM. Stuttgart: Langenscheidt bei Klett, 2013.

---: "Disgrace." D. Vanderbeke, S. Peters, K. Stierstorfer, and L. Volkman (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III,1, 223-239.

## KASSEL

Bach, S.: "Introduction." S. Bach (ed.): *Intertextual Transitions: Studies in Contemporary Canadian Literature: MacDonald, Atwood, van Herk*. Trier: WVT, 2013, 1-6.

--- (ed.): *Intertextual Transitions: Studies in Contemporary Canadian Literature: MacDonald, Atwood, van Herk*. Trier: WVT, 2013.

## KIEL

Gross, K.: "Of Puppy Chow, Pemmican, and Other Canadian Dainty Morsels, Prepared for a Teutonic Gourmet." A. Metz, M. M. Müller and L. Schowalter (eds.): *F(e)asting Fitness? Cultural*

- Images, Social Practices, and Histories of Food and Health. A Fe(a)stschrift in Honor of Wolfgang Kloß.* Trier: WVT, 2013, 7-18.
- : "Trickster Revisited: The Not So Unhumorous Indian." *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch* 54 (2013), 323-351.
- Lindner, O.: "The End of the West in Contemporary Anglophone Literature." I. Detmers and B. Heidemann (eds.): *From Popular Goethe to Global Pop: The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment.* Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 71-89.
- : "Broken Future, Broken Narrative: Risk and the Threatened Treasure of the Environment in David Mitchell's *Cloud Atlas* and Margaret Atwood's *The Year of the Flood*." R. Emig (ed.): *Treasure in Literature and Culture.* Heidelberg: Winter, 2013, 133-145.
- : "Gurinder Chadha's *Bride and Prejudice*." S. Peters et al. (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film.* Trier: WVT, 2013, Vol. III, 1, 127-141.
- Zimmermann, J.: "From Roots to Routes: The Dialogic Relation between Alex Haley's *Roots* and Lawrence Hill's *The Book of Negroes*." W. Zacharasiewicz and C. Imscher (eds.): *Cultural Circulation: Dialogues Between Canada and the American South.* Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013, 119-34.
- : [Rez] "Coral Ann Howells, Eva-Marie Kroeller (eds.): *The Cambridge History of Canadian Literature.* Cambridge: Cambridge University Press, 2009." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 60.4 (2012), 416-19 [Nachtrag].

## KÖLN

- Adone, D., E. L. Maypilama: "A Grammar Sketch of Yolŋu Sign Language: An undocumented endangered language of Arnhem Land." *Learning Communities* 13 (2013), 37-44.
- Bartosch, R. (ed.) *Environ Mentality. Ecocriticism and the Event of Postcolonial Fiction.* Amsterdam, New York: Rodopi, 2013.
- Herche, V.: "'The Sapphires' (2012) and 'One Night the Moon' (2001): Song, History and Australian Aboriginality." B. Neumeier (ed.): *gender forum – An Online Platform for Gender and Women's Studies* 46 (2013). Web. Online: <http://www.genderforum.org/issues/gender-and-contemporary-film/thesapphires-2012-and-one-night-the-moon-2001-song-history-and-australianaboriginality/>.
- Nieragden, G.: "Third World Cop (1999), Chris Browne (dir)." S. Peters, K.

Stierstorfer and L. Volkmann (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III, 2, 657-670.

Von Czarnowsky, L.-M.: "Home and Away. Notions of In-betweenness in Tanika Gupta's 'The Waiting Room'." B. Neumeier (ed.): *gender forum – An Online Platform for Gender and Women's Studies* 43 (2013). Web. Online: <http://www.genderforum.org/issues/empires-of-gender/home-and-away-notions-of-in-betweenness-in-tanika-guptas-the-waiting-room>.

## KONSTANZ

Detmers, I.: "‘Look West in Anger’: Exklusive Emotopien in Christian Krachts 1979 und Salman Rushdies *Fury*." I. Detmers and B. Heidemann (eds.): *From Popular Goethe to Global Pop: The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment*. Amsterdam: Rodopi, 2013, 209-229.

Nischik, R. M.: "Two Nations, One Genre? The Beginnings of the Modernist Short Story in the United States and Canada." W. Zacharasiewicz and C. Irmischer (eds.): *Cultural Circulation: Dialogues between Canada and the American South*. Vienna: Austrian Academy of Science Press (= Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften), 2013, 277-89.

Sobral, A.: "Towards a 'World Revolution'? – Forging a Transnational Emancipation Narrative from Tahrir Square to Wall Street." I. Detmers and B. Heidemann (eds.): *From Popular Goethe to Global Pop: The Idea of the West between Memory and (Dis)Empowerment*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 229-53.

---: "Performing Cosmopolitanism: Gogol Bordello and the Global Underdogs." M. Waligorska (ed.): *Music and (Be)Longing: Articulations of the Self and the Other in the Musical Realm*. London: Cambridge Scholars Publishing, 2013, 28-47.

---: [Rev] "Ineke Phaf-Rheinberger, *The Air of Liberty: Narratives of the South Atlantic Past*." *The European English Messenger* 22.2 (2013), 87-90.

## LEIPZIG

Singer, R. (Hg.): *Britische Orientbilder: Auf Spurensuche zwischen Oxford und Oxiana*. Leipzig: Edition Hamouda, 2013.

## LUDWIGSBURG, PH

Keßler, J.-U., A. Runschke: "Open Gates, Open Hearts, Open Minds: Coming together for a better future in South Africa – ein fächerübergreifendes Projekt." *Englisch betrifft uns* 4 (2013), 1-6.

**MAGDEBURG**

- Wandel, R.: "Teaching India in the German EFL Classroom: Issues and Problems." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Post-colonial Studies across the Disciplines*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 387-398 (ASNEL Papers 18).

**MAINZ**

- Däwes, B. (ed.) *Indigenous North American Drama: A Multivocal History*. Albany: State University of New York Press, 2013.
- : "What happens when the vanishing race doesn't vanish? Scenes of Native North American Historio/Biography." A. Hornung (ed.): *American Lives*. Heidelberg: Winter, 2013, 77-110.
- : "Performing Memory, Transforming Time: History and Indigenous North American Drama." B. Däwes (ed.): *Indigenous North American Drama: A Multivocal History*. Albany: State University of New York Press, 2013, 1-15.
- : "I don't write Native stories, I write universal stories': An Interview with Tomson Highway." B. Däwes (ed.): *Indigenous North American Drama: A Multivocal History*. Albany: State University of New York Press, 2013, 141-55.

**MAINZ-GERMERSHEIM**

- Freitag, F.: *The Farm Novel in North America: Genre and Nation in the United States, English Canada, and French Canada, 1845-1945*. Rochester, NY: Camden House, 2013.

**MANNHEIM**

- Davydova, J.: "Detecting historical continuity in a linguistically diverse area: The present perfect in modern Singapore English." J. Duarte and I. Gogolin (eds.): *Linguistic Super-Diversity in Urban Areas: Research Approaches*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 2013, 193-225.
- Heinz, S.: "Cú Chulainn Down Under: Peter Carey's *True History of the Kelly Gang* and the Ambivalences of Diasporic Irish Identity Construction in Australia." *Breac: A Digital Journal of Irish Studies* April (2013). Online: <http://breac.nd.edu/>
- Siemund, P., J. Davydova: "World Englishes and the study of typology and universals." M. Filppula, J. Klemola and D. Sharma (eds.): *The Oxford Handbook of World Englishes*. Oxford: Oxford University Press, 2013.

**MARBURG**

- Birkle, C. "Of Cancer, Canada, and the Caribbean: Margaret Atwood's Narrative of Crisis." M. Kuester et al. (eds.): *Narratives of Crisis – Crisis of Narrative*. Augsburg: Wißner, 2012, 157-73 [Nachtrag].

**MÜNCHEN, LMU**

- Döring, T.: "Fluchen lernen: *Der Sturm* im postkolonialen Aufbruch." *Wieland-Studien* 8 (2013), 177-189.
- Fekadu, S.: "Writing Off-Centre: Global Imagination and Modernism in the Short Fiction of Phyllis Shand Allfrey." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies Across the Disciplines*. Amsterdam: Rodopi, 2013, 207-223 (Asnel Papers 18).
- Teke, C. N.: "The Vulnerability of Imperial Language as a Transformational Tool in Postcolonial Transcultural Discourse." *Academic Journal of Interdisciplinary Studies* 2/3 (2013), 71-81.
- : "Metaphors of State Disability in Cameroon Anglophone Literature: Assessing the Body in Bate Besong's *Beasts of No Nation* and Nkemngong Nkengasong's *Black Caps and Red Feathers*." *Journal of Studies in Social Sciences* 5.2 (2013), 178-206.
- : "Critical Perspectives on Mathew Takwi's *Fire on the Mountain*: Showcasing Cameroon Anglophone Literary Fertility." *Research Journal of English Language and Literature* 1.3 (2013), 128-135.
- : "Straddling Borders in Postcolonial Discourse: Delocalisation (Displacement) and Reconstruction of Literary Theory in Africa." *Mediterranean Journal of Social Sciences* 4.3 (2013), 169-184.
- : "Mapping the Influence, Analysing the Misreading: Oscar Labang's Creative and Performative Strategy in *The Trial of Bate Besong*." *Journal of English Language, Literature and Culture* 2.2 (2013), 1-20.

**MÜNSTER**

- Deubert, D.: "Towards endonormative standards of English in the Caribbean: A study of students' beliefs and school curricula." *Language, Culture and Curriculum* 26 (2013), 109-127.
- , G. Leung: "Investigating attitudes towards an emerging standard of English: Evaluations of newscasters' accents in Trinidad." *Multilingua* 32 (2013), 289-319.
- , A. Sand: "Computer-mediated communication in Singapore: Spoken language features in weblogs and a discussion forum." K.

- Röder and I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012 Potsdam: Proceedings*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2013, 385-396.
- , E. Hänsel: "Globalization, postcolonial Englishes, and the English language press in Kenya, Singapore, and Trinidad and Tobago." *World Englishes* 32 (2013), 338-357.
- , S. Hackert, C. Biewer, M. Hilbert: "Modals of possibility, ability and permission in selected New Englishes." M. Huber and J. Mukherjee (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English: Focus on Non-Native Englishes*. Helsinki: Research Unit for Variation, Contacts and Change in English, 2013 (Studies in Variation, Contacts and Change 13). Online: [http://www.helsinki.fi/varieng/journal/volumes/13/hackert\\_deuber\\_biewer\\_hilbert/](http://www.helsinki.fi/varieng/journal/volumes/13/hackert_deuber_biewer_hilbert/)
- Fuchs, R., U. Gut, T. Soneye: "'We just don't even know': The usage of the pragmatic focus particles even and still in Nigerian English." *English World-Wide* 34.2 (2013), 123-145.
- , U. Gut: "Progressive aspect in Nigerian English." *Journal of English Linguistics* 41.3 (2013), 243-267.
- Hänsel, E., D. Deuber: "Globalization, postcolonial Englishes, and the English language press in Kenya, Singapore, and Trinidad and Tobago." *World Englishes* 32 (2013), 338-357.
- Sarkowsky, K.: "6.3.3 Kanada." G. Rippl und S. Winko (Hg.): *Kanon und Wertung. Theorien, Instanzen, Geschichte*. Stuttgart: Metzler, 2013, 301-304.
- : "Transcultural Autobiography and the Staging of (Mis)Recognition in Edward Said's 'Out of Place' and Gerald Vizenor's 'Interior Landscapes: Autobiographical Myths and Metaphors'." *Amerikastudien/American Studies* 57.4 (2012), 627-642 [Nachtrag].
- Schmitz, M., M. Munkelt, S. Stroh, M. Stein (eds.): *Postcolonial Translocations. Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013 (Cross/Cultures series, vol. 156 / ASNEL Papers, vol. 17).
- , M. Munkelt, S. Stroh, M. Stein: "Directions of Translocation – Towards a Critical Spatial Thinking in Postcolonial Studies." M. Munkelt, M. Schmitz, S. Stroh and M. Stein (eds.): Introduction to *Postcolonial Translocations. Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, xiii-lxxix (Cross/Cultures series, vol. 156 / ASNEL Papers, vol. 17).
- : "Blurring Images – Articulations of Arab American Cross-overs." M. Munkelt, M. Schmitz, S. Stroh and M. Stein (eds.): *Postcolonial Translocations. Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 321-350 (Cross/Cultures, Vol. 156 / ASNEL Papers, Vol. 17).

- Sroh, S.: "Damien O'Donnell, East Is East (1999)." S. Peters, K. Stierstorfer, D. Vanderbeke and L. Volkmann (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III, 1, 259-277.
- : "Revisioning Irish Postcolonialism: The Scottish Connection." K. Röder and I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012 Potsdam: Proceedings. Proceedings of the Conference of the German Association of University Teachers of English*, vol. 34. Trier: WVT, 2013, 35-46.
- : "The Gaelic Voice in (Post)Colonial Discourse: An Alignment Illustrated by Case Studies of Neil Gunn, William Neill and Tormod Caimbeul." C. Sassi and T. van Heijnsbergen (eds.): *Within and Without Empire: Scotland Across the (Post)colonial Borderline*. Newcastle: Cambridge Scholars, 2013, 77-91.
- : "Theories and Practices of Transmigration: Colonial British Diasporas and the Emergence of Translocal Space." S. Stroh, M. Munkelt, M. Schmitz and M. Stein (eds.): *Postcolonial Translocations: Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 295-320 (Cross/Cultures series, vol. 156 / ASNEL Papers, vol. 17).
- , M. Munkelt, M. Schmitz, M. Stein (eds.): *Postcolonial Translocations: Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Cross/Cultures series, vol. 156; ASNEL Papers, vol. 17. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013.
- , M. Munkelt, M. Schmitz, M. Stein: "Introduction: Directions of Translocation – towards a Critical Spatial Thinking in Postcolonial Studies." S. Stroh, M. Munkelt, M. Schmitz and M. Stein (eds.): *Postcolonial Translocations: Cultural Representation and Critical Spatial Thinking*. Cross/Cultures series, vol. 156; ASNEL Papers, vol. 17. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, xiii-lxxix.
- : [Rez] "A. Gonerko-Frej, M. Sokol, J. Witkowska, U. Zagratzki (eds.): *Us and them – them and Us: Constructions of the Other in Cultural Stereotypes*. Aachen: Shaker, 2011." *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 37.2 (2012), 279-283 [Nachtrag].

## OLDENBURG

- Mc Pherson, A., B. Paul, S. Pritsch, M. Unseld, S. Wenk (Hg.): *Wanderungen: Migrationen und Transformationen aus geschlechterwissenschaftlichen Perspektiven*. Bielefeld: Transcript, 2013.
- Merkel, M. : *Identität und Fremdverstehen: eine kulturwissenschaftliche und fachdidaktische Untersuchung der kanadischen Minoritätenliteratur der Gegenwart*. Oldenburg: Bis Verlag, 2013 (Oldenburger Forum Fremdsprachendidaktik).



**PADERBORN**

- Kohli, V. J., A. Gupta: [Rev] "Claudia Lange: *The Syntax of Spoken Indian English*. Amsterdam: John Benjamins, 2012." *Anglia* 131.4 (2013), 634-643.
- Mildorf, J.: "Teaching Medical Students about Medical Ethics and Domestic Violence: Alice Munro's Short Story 'Dimensions.'" A. Lembert-Heidenreich and J. Mildorf (eds.): *The Writing Cure: Literature and Medicine in Context*. Münster: LIT, 2013, 231-248.

**POTSDAM**

- Bartels, A.: "'The East is Red': The Politics of Mobilising Passion in the Chinese Cultural Revolution." D. Wiemann and L. Eckstein (eds.): *The Politics of Passion: Reframing Affect and Emotion in Global Modernity*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2013, 35-51.
- : "(Un-)Veiling New Female British Muslim Identities: The Question of the *Hijab* in Contemporary British Theatre." *Critical Practice* 20 (2013), 109-124.
- Schwarz, A., H. Hartmann, L. Eckstein, S. Krestin, H. Peitsch (Hg.): *Der Australienforscher Ludwig Leichardt. Spuren eines Verschollenen*. Berlin: Bebra Verlag, 2013.
- : "'Mínyin nyínu bial piabúnu whiteman? – Why don't you [learn to] speak like a whiteman?': The Politics of Remembering the Dawes/Patyegarang Encounter." S. Jobs and G. Mackenthun (eds.): *Agents of Transculturation: Border-Crossers, Mediators, Go-Betweens*. Münster: Waxmann, 2013, 263-280.
- , A. Hurley: "Leichhardt im kulturellen Gedächtnis Deutschlands und Australiens." H. Hartmann (Hg.): *Der Australienforscher Ludwig Leichardt. Spuren eines Verschollenen*. Berlin: Bebra Verlag, 2013, 144-159.
- : "Looking for Shell Beach: Dark City's Digital Landscapes and Australian National Cinema." J. Rayner and G. Harper (eds.): *Film Landscapes*. Cambridge: Cambridge Scholarly Press, 2013, 74-87.
- Wolf, H.-G.: "A cognitive sociolinguistic approach to the lexicon of Cameroon English and other World Englishes." E. A. Anchimbe (ed.): *Language Contact in a Postcolonial Setting: The Linguistic and Social Context of English and Pidgin in Cameroon*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2013, 63-76 (Language Contact and Bilingualism 4).

**REGENSBURG**

- Buschfeld, S.: *English in Cyprus or Cyprus English? An Empirical Investigation of Variety Status*. Amsterdam: John Benjamins, 2013.
- Petzold, J.: [Rez] "J.Gohrisch and E.Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures*. Heidelberg: Winter, 2012." *Journal for the Study of British Cultures* 20.1 (2013), 82-85.
- Schneider, E. W.: "The pluricentricity of English today – and how about non-dominant varieties?" R. Muhr, C. Amorós Negre, C. Fernández Juncal, K. Zimmermann, E. Prieto and N. Hernández (eds.): *Exploring Linguistic Standards in Non-dominant Varieties of Pluricentric Languages / Explorando estándares lingüísticos en variedades no dominantes de lenguas pluricéntricas*. Frankfurt/M., Wien: Peter Lang, 2013, 45-54.
- : "The evolutionary dynamics of World Englishes: convergence or divergence?" *Proceedings of the joint conference of The Korean Association for the Study of English Language and Linguistics and The Phonology-Morphology Circle of Korea*. Cheonan: Korea University of Technology and Education, 2013, 1-31.
- : "Global diffusion, regional attraction, local roots? Sociocognitive perspectives on the pluricentricity of English." A. Soares da Silva (ed.): *Pluricentricity. Language Variation and Sociocognitive Dimensions*. Berlin, New York: de Gruyter Mouton, 2014, 191-226.
- : [Rez] "C. Meierkord: *Interactions across Englishes. Linguistic Choices in Local and International Contact Situations*." *World Englishes* 32.3 (2013), 451-453.

**ROSTOCK**

- Linke, G.: "Film – Musik – Diaspora: Musikalische Entgrenzungen in Mira Nairs *Salaam Bombay*." O. Krämer und M. Schröder (Hg.): "Hebt man den Blick, so sieht man keine Grenzen." *Grenzüberschreitung als Paradigma in Kunst und Wissenschaft*. Essen: Blaue Eule, 2013, 223-233.
- Mackenthun, G., S. Jobs (eds.): *Agents of Transculturation. Border-Crossers, Mediators, Go Betweens*. Münster: Waxmann, 2013.
- : "Introduction." S. Jobs and G. Mackenthun (eds.): *Agents of Transculturation. Border-Crossers, Mediators, Go Betweens*. Münster: Waxmann, 2013, 7-22.
- Schmitt-Kilb, C.: "Re-Reading the Re-Written Portrait of the Artist: Bernardine Evaristo's *Laras*." A. Pankratz and B. Puschmann-Nalenz

(eds.): *Portraits of the Artist as a Young Thing in British, Irish and Canadian Fiction after 1945*. Heidelberg: Winter, 2013, 241-258.

### SAARBRÜCKEN

- Fellner, A. M.: [Rez] "Kerstin Knopf, *Decolonizing the Lens of Power: Indigenous Films in North America*. Amsterdam: Rodopi, 2008." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 33.1 (2013), 177-179.
- Ghosh-Schellhorn, M.: [Rev] "Ellen Dengel-Janic: 'Home Fiction': Narrating Gendered Space in Anita Desai's and Shashi Deshpande's Novels." *AAA* 39.2 (2013), 235-237.

### SIEGEN

- Müller, A.: "Philipp Noyce: Rabbit-Proof Fence." S. Peters, K. Stierstorfer, L. Volkmann and D. Vanderbeke (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III, 2, 543-561.

### STUTTGART

- Brosch, R.: "Reading Short Stories as a Postcolonialist: Jhumpa Lahiri's 'This Blessed House'." W. Göbel and S. Schabio (eds.): *Locating Postcolonial Narrative Genres*. New York: Routledge, 2013, 195-207.
- : "Lee Tamahori, *Once Were Warriors* (1994)." S. Peters, K. Stierstorfer, D. Vanderbeke and L. Volkmann (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III, 2, 507-525.
- Göbel, W.: "V.S. Naipaul's Heterobiographical Fictions or Postcolonial Melancholia Reinterpreted." W. Göbel and S. Schabio (eds.): *Locating Postcolonial Narrative Genres*. New York: Routledge, 2013, 108-24.
- , S. Schabio (eds.): *Locating Postcolonial Narrative Genres*. New York: Routledge, 2013.
- , S. Schabio: "Towards a Postcolonial Narrative Aesthetics." Introduction. W. Göbel and S. Schabio (eds.): *Locating Postcolonial Narrative Genres*. New York: Routledge, 2013, 1-10.
- Mischke, D.: "Othering Otherness: Fictocriticism and the Cosmopolitan Vision." J. Gohrisch and E. Grünkemeier (eds.): *Postcolonial Studies Across the Disciplines*. Amsterdam: Rodopi, 2013.
- Schabio, S.: "'...At the Edge of Writing and Speech': Shifting Genre, Relocating the Aesthetic." W. Göbel and S. Schabio (eds.): *Locating Postcolonial Narrative Genres*. New York: Routledge, 2013, 44-57.

---, W. Göbel: "Towards a Postcolonial Narrative Aesthetics. Introduction." W. Göbel and S. Schabio (eds.): *Locating Postcolonial Narrative Genres*. New York: Routledge, 2013, 1-10.

Zerbian, S.: Prosodic marking of narrow focus across varieties of South African English. *English World Wide* 34.1 (2013), 26-47.

### TRIER

Müller, M.: "Senex Amans, Senex Iratus? Pleasure Principles and (National) Allegories in Mordecai Richler's *Barney's Version* and Philip Roth's *The Human Stain*." A. Metz, M. M. Müller and L. Schowalter (eds.): *F(e)asting Fitness? Cultural Images, Social Practices, and Histories of Food and Health. A Fe(a)stschrift in Honor of Wolfgang Klooß*. Trier: WVT, 2013, 159-176.

---: [Rez] "Philipp Hofmann: *Corporeal Cartographies. The Body in the Novels of Leonard Cohen*. Berlin: Lit Verlag, 2010." *Anglistik* 24.2 (2013), 211-214.

Platz, N.: "Wine and Health: A Bi-Continental Perspective." A. Metz, M. M. Müller, L. Schowalter (eds.): *F(e)asting Fitness? Cultural Images, Social Practices, and Histories of Food and Health. A Fe(a)stschrift in Honor of Wolfgang Klooß*. Trier: WVT, 2013, 71-86.

---: [Rez] "George Dreyfus: *Silences and Secrets. The Australian Experience of the Weintraubs Syncopators*. Clayton, Vic.: Monash University Publishing, 2013." *Zeitschrift für Australienstudien* 27 (2013), 189-191.

---: [Rez] "Les Murray: *Größer im Liegen. Aus dem Englischen von Margit Leibert*. Berlin, Hörby: Rugerup, 2011." *Zeitschrift für Australienstudien* 27 (2013), 192-196.

Sand, A.: "Singapore Weblogs between Speech and Writing." M. Huber and J. Mukherjee (eds.): *Corpus Linguistics and Variation in English: Focus on Non-Native Englishes*. Helsinki: Research Unit for Variation, Contacts, and Change in English, 2013 (Studies in Variation, Contacts and Change in English 13). Online: <http://www.helsinki.fi/varieng/series/volumes/13/sand/>

---: "Corpora: English as a World Language." M. Stubbs and D. Halbe (eds.): *Corpus Linguistics. The Encyclopedia of Applied Linguistics*, Vol. 10. Malden, MA/Oxford: Wiley-Blackwell, 2013, 1234-1242.

---, Deuber, D.: "Computer-Mediated Communication in Singapore: Spoken Language Features in Weblogs and a Discussion Forum." K. Röder and I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012 in Potsdam: Proceedings*. Trier: WVT, 2013, 385-396.

- Schowalter, L.: "Banging the Drum a Little Louder: Canadian Identity, Canadian Nationalism, and the Vancouver Olympic Games." A. Metz, M. M. Müller and L. Schowalter (eds.): *F(e)asting Fitness? Cultural Images, Social Practices, and Histories of Food and Health. A Fe(a)stschrift in Honor of Wolfgang Kloß*. Trier: WVT, 2013, 227-240.

## TÜBINGEN

- Reinfandt, C.: "Margins of Modernity: Globalisation, Fundamentalism(s) and Terrorism in Kiran Nagarkar's *God's Little Soldier*." C. Gößling-Arnold, P. Marquardt und S. Wogenstein (Hg.): *Globale Kulturen – Kulturen der Globalisierung*. Baden-Baden: Nomos, 2013, 95-110.
- : "Voices Shaping Perception: On the Emergence of Modern Indian Poetry in English." *ZAA – Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 61.1 (2013), 33-45.
- , Dengel-Janic, E.: "Voice and Perception in Transcultural Realities: The Case of India." *ZAA – Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 61.1 (2013), 1-4.
- , Dengel-Janic, E. *ZAA – Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 61.1 (2013): (Hg.): *Voice and Perception in Transcultural Realities: Focus on India*.
- Stilz, G.: "Coming to Terms: Voice and Perception in the Transcultural Contact Zone." *ZAA – Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 61.1 (2013), 7-17.
- : [Rez] "A. G. Bonnell, Rebecca Vonhoff (eds.): *Germans in Queensland: 150 Years*." *Zeitschrift für Australienstudien (ZFA)* 27 (2013), 215-220.
- Tan, K.-A.: "Creating Dangerously": Writing, Exile and Diaspora in Edwidge Danticat's and Dany Laferrière's "Haitian Memoirs." A. Hornung (ed.): *American Lives*. Heidelberg: Winter, 2013, 249-261.
- : "Curio(us) Translocations: Site-specific Interventions in Banglatown, London." M. Munkelt, M. Schmitz, S. Stroh and M. Stein (eds.): *Postcolonial Translocations*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2013, 385-405 (*GNEL/ASNEL Papers* 16).
- : "London Calling: The Poetics of Disruption and Social Refusal in the Works of Sean Bonney and Stephen Mooney (London Under Construction)." U. Klawitter and C.-U. Viol (eds.): *Contemporary Political Poetry in Britain and Ireland*. Heidelberg: Winter, 2013, 229-254 (*Anglistik & Englischunterricht* 77).
- : Veranstaltungsbericht zu "Salman Rushdie im Gespräch mit Julika Griem." 13. Internationales Literaturfestival Berlin,

- Haus der Berliner Festspiele, 14. September 2013. *ACOLIT* (Mitteilungsblatt der Gesellschaft für die Neuen Englischsprachigen Literaturen e.V. (GNEL)) 70 (December 2013), 46-48.
- West-Pavolv, R.: "The Politics of Voice: Ngũgĩ's *A Grain of Wheat* and Conrad's *Heart of Darkness*." *Research in African Literatures* 44.3 (August 2013), 160-175.

**WÜRZBURG**

- Ahrens, R.: "Identity and Alterity in Post-colonial Film Versions: *A Passage to India* and *Apocalypse Now*." R. Dickason and R. Ahrens (eds.): *Screening and Depicting Cultural Diversity in the English-speaking World and Beyond*. Anglo-American Studies, vol. 44. Frankfurt/M.: P. Lang, 2013, 9-22.

**WUPPERTAL**

- Heinen, S.: "Indigenizing the Comic Book Medium': Techniques of Storytelling in Indian Graphic Novels." K.Röder and I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012 Potsdam: Proceedings*. Trier: WVT 2013, 269-283.

**ÖSTERREICH****GRAZ**

- Brandt, S.: "Guy Maddin, *My Winnipeg* (2007)." S. Peters, K. Stierstorfer, D. Vanderbeke and L. Volkmann (eds.): *Teaching Contemporary Literature and Culture III: Film*. Trier: WVT, 2013, Vol. III.2, 481-505.
- Löschnigg, M., K. Ertler, Y. Völkl (eds.): *Europe – Canada: Transcultural Perspectives, Perspectives transculturelles*. Frankfurt/M.: Peter Lang 2013 (Canadiana Literaturen/Kulturen 14).
- Löschnigg, M.: [Rez] "Andrea Cabajsky, Brett Josef Grubisic (eds.): *National Plots: Historical Fiction and Changing Ideas of Canada*, Waterloo/Ont.: Wilfrid Laurier University Press, 2010." *Anglistik: International Journal of English Studies* 23.2 (2012), 193-196 [Nachtrag].
- : "Memory, Myth and the Crisis of Narrative in Contemporary Anglophone Canadian Novels about World War I." M. Kuester, F. Le Jeune, A.-R. Radu and C. Sturgess (eds.): *Narratives of Crisis – Crisis of Narrative*. Augsburg: Wißner,

2012, 108-125 (Studies in Anglophone Literatures and Cultures 3) [Nachtrag].

- : "Of Mosaics and Kaleidoscopes: Reflections of Immigrant Space in Contemporary Canadian Literature." A. P. de Luca and D. Saidero (eds.): *Transformations of the Canadian Cultural Mosaic*. Udine: Forum, 2012, 11-23 [Nachtrag].

#### KLAGENFURT

- Delanoy, W.: "Transkulturalität als begriffliche und konzeptuelle Herausforderung an die Fremdsprachendidaktik." F. Matz, M. Rogge und P. Siepmann (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M. [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2013.

#### WIEN

- Mengel, E.: "Trauma and Art in the Contemporary South African Novel: Susan Mann's *Quarter Tones*." J. A. Lavrijsen and M. Bick (eds.): *Is This a Culture of Trauma?: An Interdisciplinary Perspective*. EBook. Inter-Disciplinary Press, 2013, 205-216.
- Reichl, S.: "Doing Identity, Doing Culture: Transcultural Learning through Young Adult Fiction." J. Bland and C. Lütge (eds.): *Children's Literature in Second Language Education*. London: Continuum, 2013, 107-117.
- Zacharasiewicz, W.: "Canadians as Passionate Pilgrims to the Temples of European Music and Art." K. Ertler, M. Löschnigg and Y. Völkl (eds.): *Europe – Canada: Transcultural Perspectives, Perspectives transculturelles*. Frankfurt/M.: Peter Lang 2013, 37-52.
- : "Introduction." W. Zacharasiewicz and C. Irmscher (eds.): *Cultural Circulation: Dialogues between Canada and the American South*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013, 11-19.
- , C. Irmscher (eds.): *Cultural Circulation: Dialogues between Canada and the American South*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013.

## GAPS ANNUAL BIBLIOGRAPHY 2014

[compiled from Anja Holderbaum, Anne Kimmes, Joachim Kornelius (eds.), *AREAS - Annual Report on English and American Studies*, Volume 48 (Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2015) and from information contributed by members of GAPS]

### DEUTSCHLAND

#### AACHEN

- Davis, G.V.: "‘We are Witnesses’: for Denis Goldberg." David Kenvyn (ed.): *Denis Goldberg: Freedom Fighter and Humanist*. Rivonia, South Africa: Liliesleaf Trust, 2014, 125-131.
- : "‘What kind of England do we want?’ Not Black and White in Britain." Michael Kenneally et al. (eds.): *Literatures in English: New Ethical, Cultural, and Transnational Perspectives*. Tübingen: Stauffenburg, 2014, 89-105 (Studies in English and Comparative Literature 23).

#### AUGSBURG

- McPherson, A.: "‘De food dem produus me naa go iit it!’ Rastafari ‘Culinary Identity’." Anne Brüske et al. (eds.): *Caribbean Food Cultures*. Bielefeld: transcript/New York: Columbia University Press, 2014, 279-298.
- : "Rastafari and/as Decoloniality." Sabine Broeck and Carsten Junker (eds.): *Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Joints and Fissures*. Frankfurt/M.: Campus, 2014, 353-368.

#### BAMBERG

- Krug, M.: "Maltese English." J. P. Williams et al. (eds.): *Further Studies in the Lesserknown Varieties of English*. Cambridge: Cambridge University Press, 2014, 9-51.
- Werner, V.: *The Present Perfect in World Englishes: Charting Unity and Diversity*. Bamberg: University of Bamberg Press, 2014.

#### BAYREUTH

- Matzke, C.: "Afrika." P.W. Marx (Hg.): *Hamlet Handbuch: Stoffe, Aneignungen, Deutungen*. Stuttgart: J.B. Metzler, 2014, 330-342.
- : "‘I want to dialogue’: Chief Muraina Oyelami Talking Osogbo and Beyond." I. Diala (ed.): *Syncretic Arenas: Essays on Postcolonial African Drama and Theatre for Esiaba Irobi*. Amsterdam: Rodopi, 2014, 333-346.



---: Rez. "Astrid van Weyenberg, *The Politics of Adaptation: Contemporary African Drama and Greek Tragedy*. Amsterdam/New York: Rodopi, 2013." K. Njogu (ed.): *African Theatre 13: Ngugi wa Thiongo & Wole Soyinka*. Woodbridge: James Currey, 2014, 116-118.

Rüdiger, S.: "The Nativization of English in the Korean Context: Uncharted Territory on the Map of World Englishes." *English Today* 30.4 (2014), 11-14.

#### **BERLIN - HUMBOLDT**

Keller, W. R. (ed.): *Challenging Canadian Multiculturalism*. Special issue of *LWU: Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 45.3-4 (2014 for 2012).

---: "Challenging Canadian Multiculturalism: Introduction." *LWU: Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 45.3-4 (2014 for 2012) (*Challenging Canadian Multiculturalism*), 145-157.

Vogt-William, C.: *Bridges, Borders and Bodies: Transgressive Transculturality in Contemporary South Asian Diasporic Women's Novels*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014.

---: "Masculinities Out of Line: Navigating Queerness and Diasporic Identity in Shyam Selvadurai's *Funny Boy* and Shani Mootoo's *Cereus Blooms at Night*." Judith Misrahi-Barak, et al. (eds.): *Diasporas, Cultures of Mobilities, 'Race' I, Series PoCo-Pages, Coll. "Horizon Anglophone"*. Montpellier: Presses Universitaires de la Mediterranee, 2014, 323-344.

#### **BIELEFELD**

Farquharson, J. T., B. Jones: "Jamaican Slang." Julie Coleman (ed.): *Global English Slang: Methodologies and Perspectives*. Oxford: Routledge, 2014, 116-125.

---: "Thomas Russell's Contribution to Historical Jamaican Grammar." Philipp Krämer (ed.): *Ausgewählte Arbeiten der Kreolistik des 19. Jahrhunderts / Selected Works from 19th Century Creolistics*. Hamburg: Buske, 2014, 67-78 (Kreolische Bibliothek 24).

Prescod, P., J.-M. Robert (eds.): "A. Bartens, P. Baker (eds.): *Black through white. African words and calques which survived slavery and Creoles and transplanted European languages*. London (UK) and Colombo (Sri Lanka): Battlebridge Publications, Westminster Creolistic, 2012 (Westminster Creolistic Series 11)." *Journal of Language Contact* 7.1 (2014), 201-209.

Raussert, W., C. Clairborne: *Transcultural Literacy and Mobility*. Hourston: Eastborne. (Digital Book)

- SCHRÖDER, A., S. Hackert: "Comparing Tense and Aspect in Pidgins and Creoles: Dahl's Questionnaire and Beyond." Silvia Mergenthal, Reinhard Nischik (eds.): *Anglistentag 2013 Konstanz. Proceedings*. Trier: WVT, 2014, 349-360.

## BOCHUM

- Puschmann-Nalenz, B., B. J. Glaser, (eds.): *Narrating Loss. Representations of Mourning, Nostalgia and Melancholia in Contemporary Anglophone Fictions*. Trier: WVT, 2014.
- , B. J. Glaser: "Introduction." Brigitte Johanna Glaser, Barbara Puschmann-Nalenz (eds.): *Narrating Loss. Representations of Mourning, Nostalgia and Melancholia in Contemporary Anglophone Fictions*. Trier: WVT, 2014, 1-12.
- : "The Figure of the Orphan in Contemporary Fiction." Brigitte Johanna Glaser, Barbara Puschmann-Nalenz (eds.): *Narrating Loss. Representations of Mourning, Nostalgia and Melancholia in Contemporary Anglophone Fictions*. Trier: WVT, 2014, 179-202.
- Siepmann, P.: "'The Magic of Diasporas': How Migration Contributes to Economic Growth. A Web Research and Two Articles from Online News-Papers." *Englisch betrifft uns* 4 (2014), 22-29.
- : "Transnational Cultural Studies im Englischunterricht der Sekundarstufe II." F. Matz, M. Rogge, P. Siepmann (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 167-178.
- , F. Matz, M. Rogge (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014.
- , F. Matz, M. Rogge: "Einleitung." F. Matz, M. Rogge, P. Siepmann (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 7-18.

## Nachtrag 2013

- Siepmann, P.: "'A Hip Hop Haggadah': The Transnational and Transcultural Space of Jewish Hip-Hop and Transnational Cultural Studies in the EFL Classroom." S.A. Nitzsche, W. Grünzweig (eds.): *Hip-Hop in Europe: Cultural Identities and Transnational Flows*. Berlin: LIT, 2013, 385-404.

## BONN

- Schmidt-Haberkamp, B.: "Formen und Funktionen von Orient-Bezügen in der britischen Literatur des 18. Jahrhunderts." *Das achtzehnte Jahrhundert* 38.1 (2014), 29-44.

- : Rez. "Ina Kerner, *Postkoloniale Theorien zur Einführung*, Hamburg: Junius, 2012." *Anglia* 132.1 (2014), 189-192.
- Sielke, S.: "Multiculturalism in the United States and Canada." R. M. Nischik (ed.): *The Palgrave Handbook of Comparative North American Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2014, 49-64.
- , E. Redling: "Science | Culture | Aesthetics: New Crossroads for North American Studies?"

## BREMEN

- Broeck, S.: "Legacies of Enslavism and White Abjection." Sabine Broeck et al. (eds.): *Coloniality – Postcoloniality – Black Critique. Joints and Fissures*. Frankfurt/M.: Campus, 2014, 109-128.
- , C. Junker: "Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Preface." Sabine Broeck, Carsten Junker (eds.): *Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Joints and Fissures*. Frankfurt/M., New York: Campus, 2014, 9-18.
- , C. Junker (eds.): *Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Joints and Fissures*. Frankfurt/M.: Campus, 2014.
- , A. Schmidt: "Interview with Artist Lubaina Himid." Jessica Hemmings (ed.): *Cultural Threads*. London: Bloomsbury, 2014, 190-205.
- Doff, S., G. Blell: "It takes more than two for this tango: Moving beyond the self/otherbinary in teaching about culture in the global EFL-classroom." *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 19.1 (2014), 77-96. Online: [http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Blell\\_Doff.pdf](http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Blell_Doff.pdf).
- , G. Blell: "Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität: Einführung in das Thema." *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 19.1 (2014), 1-7. Online: <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Einfuehrung.pdf>.
- Esders, K., I. Härtel, C. Junker: "Plotting against Modernity." Karin Esders, Insa Härtel, Carsten Junker (eds.): *Sabine Broeck: Plotting against Modernity; Critical Interventions in Race and Gender*. Sulzbach: Helmer, 2014, 9-15.
- , I. Härtel, C. Junker (eds.): *Sabine Broeck: Plotting against Modernity; Critical Interventions in Race and Gender (FS Sabine Broeck)*. Sulzbach: Helmer, 2014.
- Junker, C., M.-L. Löffler (eds.): "Slavery Revisited." *Black Studies Papers* 1.1 (2014). Web. 20 May 2014.
- , S. Broeck: "Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Preface." Sabine Broeck, Carsten Junker (eds.): *Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Joints and Fissures*. Frankfurt/M., New York: Campus, 2014, 9-18.

- , S. Broeck (eds.): *Postcoloniality – Decoloniality – Black Critique: Joints and Fissures*. Frankfurt/M.: Campus, 2014.
- , K. Esders, I. Härtel: "Plotting against Modernity." Karin Esders, Insa Härtel, Carsten Junker (eds.): *Sabine Broeck: Plotting against Modernity; Critical Interventions in Race and Gender*. Sulzbach: Helmer, 2014, 9-15.
- K. Esders, I. Härtel (eds.): *Sabine Broeck: Plotting against Modernity; Critical Interventions in Race and Gender (FS Sabine Broeck)*. Sulzbach: Helmer, 2014.
- Knopf, K.: "The Journals of Knud Rasmussen: Arctic History as Post/Colonial Cinema." Wendy Pearson, Susan Knabe (eds.): *Reverse Shots: Indigenous Film and Media in an International Context*. Waterloo: Wilfrid Laurier University Press, 2014, 141-75.

### CHEMNITZ

- Malreddy, P., D. Riemenschneider: *Arun Joshi: Avant-Garde, Existentialism and the West. Special Issue of Journal of English and American Studies/ZAA: A Quarterly Journal of Language*. Berlin: De Gruyter, 2014.
- : "Arun Joshi: Avant-Garde, Existentialism and the West." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik: A Quarterly of Language, Literature and Culture* 62.1 (2014), 3-12.
- : "Domesticating New Terrorism: The Case of Maoist Insurgency in India." *The European Legacy: Towards New Paradigms* 19.5 (2014), 1-16.
- : "Nekro-Nationalismus: Die Naxaliten-Aufstände in Indien." Translated by Louise Lorenz. L. Fricke, E. Nechutnys, C. Senft and A. v. Rath (eds.): *Just Politics? Ökokritische Perspektiven in postkolonialen Raum / Just Politics? Ecocritical Perspectives in a Postcolonial Space*. Münster: Unrast, 2014, 59-80.
- Sandten, C.: "'Home was always far away': Intertextual and Intermedial Poetic Appropriations of Double Consciousness in Sujata Bhatt's Pure Lizard." *Journal of South Asian Diaspora* 6.1 (2014) (*Mapping Diasporic Subjectivities*), 7-18.
- Schlosser, T.: "'Postcolonial Justice': Joint Conference of GNEL/ASNEL and GAST Potsdam and Berlin, 29 May-1 June 2014." *ACOLIT – Newsletter der Gesellschaft für Anglophone Postkoloniale Studien (GAPS)* 71 (2014), 39-42.
- Schmied, J.: "Comment 3 on Mahboob and Liang [Researching and Critiquing World Englishes]." *Asian Englishes. An International Journal of the Sociolinguistics of English in Asia/Pacific* 16 (2014), 261-263.
- : "Variation in Academic Writing: Complexity, Pronouns, Modals and Linking in South African MA Theses." M. Gotti, D. S. Gianonni (eds.): *Corpus Analysis for Descriptive and Pedagogical Purposes. ESP Perspectives. Linguistic Insights*.

Bern: Peter Lang, 2014, 325-346 (Studies in Language and Communication 200).

### DORTMUND

Binder, C. M.: "Making up for Loss of Child: Ambivalences and Alternative Concepts of Mother-/Parenthood in J.M. Coetzee's *Age of Iron*." Brigitte Johanna Glaser, Barbara Puschmann-Nalenz (eds.): *Narrating Loss. Representations of Mourning, Nostalgia and Melancholia in Contemporary Anglophone Fictions*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2014, 27-44.

### DRESDEN

Schwanebeck, W.: "Why Cohen's Our Man." J. Holt (ed.): *Leonard Cohen and Philosophy: Various Positions*. Chicago: Open Court, 2014, 27-37.

### DÜSSELDORF

Neumann, B.: "The Politics of Staging Emotions in Contemporary Bollywood Films: Aditya Chopra's *Dilwale Dulhania Le Jayenge* (1995) and Karan Johar's *My Name is Khan* (2010)." *Anglia* 132.2 (2014) (Special Issue: Melodrama: Staging Emotions in the Anglophone World), 270-291.

### Nachträge 2013

Maurer, P., M. Haspelmath, M. Huber (eds.): *Atlas of Pidgin and Creole Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, 2013.

---, I. Plag: "Sranan." Susanne Maria Michaelis, Philippe Maurer, Martin Haspelmath, Magnus Huber (eds.): *The Survey of Pidgin and Creole languages. Vol. I: English-based and Dutch-based languages*. Oxford: Oxford University Press, 2013, 15-26.

### DUISBURG-ESSEN

Gurr, J. M.: "Conceptualizing the Field of Identity Politics in the Americas: Lessons from the Rigoberta Menchú Controversy." J. Raab (ed.): *New World Colors: Ethnicity, Belonging, and Difference in the Americas*. Trier: WVT / Tempe, AZ: Bilingual Press, 2014, 385-400.

Hickey, R.: *A Dictionary of Varieties of English*. Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2014.

### EICHSTÄTT- INGOLDSTATT

Schmidt, K.: "Afropolitans All?: The Rediscovery of Place in a Mobile World Literature." A. Schlitte, T. Hünefeldt, D. Romic, J. Van

Loon (Hg.): *Philosophie des Ortes: Reflexionen zum Spatial Turn in den Sozial- und Kulturwissenschaften*. Bielefeld: Transcript, 2014, 177-195 (Edition Moderne Postmoderne).

## ERLANGEN- NÜRNBERG

- Feldmann, D., A. Nehring (Hg.): Gayatri C. Spivak, *Kritik der postkolonialen Vernunft: Hin zu einer Geschichte der verrinnenden Gegenwart*. Stuttgart: Kohlhammer, 2014.
- , et al.: "Vorwort der Übersetzerinnen und Übersetzer." D. Feldmann, A. Nehring (Hg.): Gayatri C. Spivak, *Kritik der Postkolonialen Vernunft: Hin zu einer Geschichte der verrinnenden Gegenwart*. Stuttgart: Kohlhammer, 2014, 7-19.
- Höpker, K.: "A Sense of an Ending: Risk, Catastrophe and Precarious Humanity in Margaret Atwood's *Oryx and Crake*." S. Mayer, A. Weik von Mossner (eds.): *The Anticipation of Catastrophe: Environmental Risk in North American Literature and Culture*. Heidelberg: Winter, 2014, 161-180.

## FRANKFURT

- Elsner, D.: Rez. "Amit Dasgupta: *Indian by Choice*. Wisdom Tree: New Delhi 2009." *Praxis Englisch* 3 (2014), 21.
- Erll, A., W. Zhuang: "Notes from the Periphery of Globalizing Memory: The Jewish Exile in Shanghai." *Hagar. Studies in Culture, Politics and Identity* 12 (2014) (Special Issue *Memory and Periphery*), 150-152.
- : "Circulating Art and Material Culture: A Model of Transcultural Mediation." Thomas DaCosta Kaufmann, Michael North (eds.): *Mediating Netherlandish Art and Material Culture in Asia*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2014, 321-328.
- : "From 'District Six' to *District 9* and Back: The Plurimedial Production of Travelling Schemata." Chiara de Cesari, Ann Rigney (eds.): *Transnational Memory: Circulation, Articulation, Scales*. Berlin, New York: de Gruyter 2014, 29-50.
- : Art. "British Empire." Stephanie Wodianka, Juliane Ebert (Hg.): *Metzler Lexikon Moderne Mythen*. Stuttgart: Metzler, 2014, 63-67.
- Helff, S.: "Memories of Migration: Tracing the Past through Movement in Film." *African and Black Diaspora: An International Journal* 8.1 (2014), 1-14.
- : "Patrick White-lite? Fred Schepisi's filmic adaptation of the *Eye of the Storm*." C. v.d. Driesen, B. Ashcroft (eds.): *Patrick White: A Life*. Newcastle: Cambridge Scholars, 2014, 181-195.

- : "The Transcultural Bildungsroman: Education, Migration and the Construction of Masculinities in Arun Joshi's *The Foreigner* (1968) and Thomas Mann's *The Magic Mountain* (1924)." *Special Issue ZAA: Zeitschrift für Anglistik and Amerikanistik, Arun Joshi: Avant-Garde, Existentialism, and the West* 62.1 (2014), 25-38.
- : "Transcultural Winton: Mnemonic Landscapes of Australia." L. McCredden et al. (eds.): *Tim Winton: Critical Essays*. Crawley: U of Western Australia P, 2014, 221- 240.
- Riemenschneider, J.- D.: "Contemporary Maori Painting: Pictorial Representation of Land and Landscape." G. Devy et al. (eds.): *Knowing Differently: The Cognitive Challenge of the Indigenous*. New Delhi: Routledge, 2014, 270-288.
- : "The Persistence and Creation of Internal Borders: Indians in Aotearoa/New Zealand." C. v.d. Driesen, T. Vijay Kumar (eds.): *Globalisation: Australian-Asian Perspectives*. Delhi: Atlantic Publishers, 2014, 181-196.
- Schulze-Engler, F.: "Africa's Asian Options: Indian Ocean Imaginaries in East African Literature." M. Mann, I. Phaf-Rheinberger (eds.): *Beyond the Line: Cultural Narratives of the Southern Oceans*. Berlin: Neofelis, 2014, 159-179.
- Spengler, B.: "Art as Engagement: Violence, Trauma, and the Role of the Reader in Edwidge Danticat's *The Dew Breaker*." *Contemporary Women's Writing* 8.2 (2014) (*The Body*), 189-205.

### Nachtrag 2013

- Riemenschneider, J.- D.: "Tracing Patterns / Unravelling Threads of a Poetic Fabric in Robert Sullivan's *Cassino City of Martyrs/Città Martire*." A. Riem Natale et al. (eds.): *The Tapestry of the Creative Word in the Literatures in English*. Udine: Forum, 2013, 147-154.

### Nachtrag 2012

- Riemenschneider, J.- D.: "Special Feature Essay: Within the Hemisphere. Aotearoa New Zealand Landscape Poetry: A Cultural and an Ecocritical Reading." *Zeitschrift für Australienstudien* 26 (2012), 85-107.

### FREIBURG

- Birke, D.: "Trauma und Sinnstiftung im englischen Gegenwartsroman: Kazuo Ishiguros Romane." T. Klinkert, G. Oesterle (Hg.): *Katastrophe und Gedächtnis*. Berlin, New York: de Gruyter, 2014, 372-87.
- Falkenhayner, N.: *Making the British Muslim: Representations of the Rushdie Affair and Figures of the War-On-Terror Decade*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2014.

- : "Burning Books in Baggy Pants: Das britische Jahr 1989, Rushdies *Satanische Verse* und der europäische Islam." *INDES – Zeitschrift für Politik und Gesellschaft* 3.1 (2014), 70-4.
- Fludernik, M.: "The Performativity of Idleness: Representations and Stagings of Idleness in the Context of Colonialism." M. Fludernik, M. Nandi (eds.): *Idleness, Indolence and Leisure in English Literature*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2014, 129-53.
- Heyd, T.: "Doing race and ethnicity in a digital community: Lexical labels and narratives of belonging in a Nigerian web forum." *Discourse, Context & Media* 4/5 (2014) (*Digital Language Practices in Superdiversity*), 38-47.
- , C. Mair: "From Vernacular to Digital Ethnolinguistic Repertoire: The Case of Nigerian Pidgin." V. Lacoste, J. Leimgruber, T. Breyer (eds.): *Indexing Authenticity: Sociolinguistic Perspectives*. Berlin: de Gruyter, 2014, 244-68 (*linguae & litterae* 39).
- Kohlmann, B.: Rez. "Jed Esty: *Unseasonable Youth. Modernism, Colonialism, and the Fiction of Development*. Oxford: OUP, 2012." *Modernist Cultures* 9.2 (2014), 310-14.
- Kortmann, B., J. Siegel, B. Szmrecsanyi: "Measuring analyticity and syntheticity in creoles." *Journal of Pidgin and Creole Languages* 29.1 (2014), 49-85.
- Leimgruber, J. R. E.: "Singlish as defined by young educated Chinese Singaporeans." *International Journal of the Sociology of Language* 230 (2014), 45-63.
- , L. Sankaran: "Imperfectives in Singapore's Indian community." M. Hundt, D. Sharma (eds.): *English in the Indian Diaspora*. Amsterdam: John Benjamins, 2014, 105-30 (*Varieties of English Around the World* G50).
- Mair, C.: "Globalisation and the Transnational Impact of Non-Standard Varieties." E. Green, C. F. Meyer (eds.): *The Variability of Current World Englishes*. Berlin: de Gruyter, 2014, 65-96 (*Topics in English Linguistics* 87.1).
- : "Does Money Talk, and do Languages have Price Tags? Economic Perspectives on English as a Global Language." S. Buschfeld, T. Hoffmann, M. Huber, A. Kautzsch (eds.): *The Evolution of Englishes. The Dynamic Model and beyond*. Amsterdam: John Benjamins, 2014, 249-66 (*Varieties of English Around the World* G49).
- , T. Heyd: "From Vernacular to Digital Ethnolinguistic Repertoire: The Case of Nigerian Pidgin." V. Lacoste, J. Leimgruber, T. Breyer (eds.): *Indexing Authenticity: Sociolinguistic Perspectives*. Berlin: de Gruyter, 2014, 244-68 (*linguae & litterae* 39).



- Nandi, M., P. Spickard: "The Curious Career of the One-Drop Rule." R. C. King-O'Riain, S. Small, M. Mahtani, M. Song, P. Spickard (eds.): *Global Mixed Race*. New York: NYUP, 2014, 188-213.
- : "Theoretisch virtuos, politisch engagiert: Gayatri Spivak und der Feminismus der 1980er Jahre." *INDES – Zeitschrift für Politik und Gesellschaft* 3.1 (2014) 47-52.
- : "Beyond Authenticity of Voice: A Response to Barbara Korte's 'Can the Indigent Speak? Poverty Studies, the Postcolonial and Global Appeal of Q & A and *The White Tiger*'." *Connotations* 23.1 (2014) 153-71.

### GIESSEN

- Bachmann-Medick, D. (ed.): *The Trans/National Study of Culture: A Translational Perspective*. Berlin, New York: de Gruyter, 2014 (CSC: Concepts for the Study of Culture 4).
- Bernaisch, T., S. Gries, J. Mukherjee: "The dative alternation in South Asian Englishes: modelling predictors and predicting prototypes." *English World-Wide* 35.1 (2014), 7-31.
- Hueber, M.: "Stylistic and sociolinguistic variation in Schneider's Nativization Phase. Taffrication and relativization in Ghanaian English." S. Buschfeld, T. Hoffmann, M. Huber, A. Kautzsch (eds.): *The Evolution of Englishes. The Dynamic Model and Beyond*. Amsterdam: Benjamins, 2014, 86-106.
- Michael, J.: "'I thought about bringing a cow in the house for company': Humour in Mennonite-Canadian Writing." W. Suchacka et al. (eds.): *Despite Harper: International Perceptions of Canadian Literature and Culture*. Hamburg: Verlag Dr. Kovac, 2014, 45-56.
- Mukherjee, J., T. Bernaisch, S. Gries: "The dative alternation in South Asian English(es): modelling predictors and predicting prototypes." *English World-Wide* 35.1 (2014), 7-31.
- Olson, G.: "'Like a Dog': Rituals of Animal Degradation in J. M. Coetzee's *Disgrace* and Abu Ghraib Prison." *Journal of Narrative Theory* 44.1 (2014), 116-156.

### GÖTTINGEN

- Nambula, K.: "Creativity and the Ugandan Woman: The Dialectic of Struggle and Equality in Mary Karooro Okurut's *The Invisible Weevil* and Violet Barungi's *Cassandra*." O. Okuyade (ed.): *Tradition and Change in Contemporary West and East African Fiction*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2014, 53-69.
- : Rez. "Ellen Grünkemeier: *Breaking the Silence, South African Representations of HIV/AIDS*. Woodbridge: James Currey, 2013." *Journal for the Study of British Cultures* 21.1 (2014), 100-102.

- Radu, A-R.: "Old and New Spaces: Imagining Exclusion and Inclusion in Austin Clarke's 'Four Stations in His Circle' and Shani Mootoo's 'Out on Main Street'." *Canada and Beyond* 4.1-2 (2014), 1-22. Online: <http://canada-and-beyond.com/index.php/canada-and-beyond>.
- Sandrock, K., F. Freitag (eds.): *Transnational Approaches to North American Regionalism*. Special Issue of *European Journal of American Studies* 9.3 (2014).
- , F. Freitag: "Introduction: Transnational Approaches to North American Regionalism." *European Journal of American Studies* 9.3 (2014), 1-8.

### GREIFSWALD

- Koll-Stobbe, A., S. Knospe (eds.): *Language Contact Around the Globe: Proceedings of the LCTG3 Conference*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014.
- , S. Knospe: "Introduction: Language Contact Around the Globe." A. Koll-Stobbe, S. Knospe (eds.): *Language Contact Around the Globe: Proceedings of the LCTG3 Conference*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, ix-xii.
- , L. Zieseler: "At sea with standards? The pluricentric nature of English and its impact on non-native speakers' attitudes and language use." A. Koll-Stobbe, S. Knospe (eds.): *Language Contact Around the Globe: Proceedings of the LCTG3 Conference*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 93-118.
- Knopf, K.: "The Journals of Knud Rasmussen: Arctic History as Post/Colonial Cinema." Wendy Pearson, Susan Knabe (eds.): *Reverse Shots: Indigenous Film and Media in an International Context*. Waterloo: Wilfrid Laurier University Press, 2014, 141-75.

### HALLE- WITTENBERG

- Meyer, T.: "Exoticising Colonial History: British Authors' Australian Convict Novels." Elodie Rousselot (ed.): *Exoticising the Past in Contemporary Neo-Historical Fiction*. New York: Palgrave Macmillan, 2014, 55-68.
- : "'The Ultimate Metaphor': The Cane Toad as Australian Icon." Renate Brosch, Kylie Crane (eds.): *Visualising Australia: Images, Icons, Imaginations*. Trier: WVT, 2014, 151-170 (KOALAS 11).

### HAMBURG

- Bonnie, R., K. Dako: "I go SS; I go Vas' Student Pidgin: A Ghanaian Youth Language of Secondary and Tertiary Institutions." H. Kotthoff, C. Mertzlufft (Hg.): *Jugendsprachen: Stilisierungen, Identitäten, mediale Ressourcen*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 115-126.

- Schweinberger, M.: "Frequency, dispersion and register variation of selected discourse-pragmatic particles in Singapore English." A. Koll-Stobbe, S. Knospe (eds.): *Language Contact Around the Globe. Proceedings of the LCTG3 Conference*. Frankfurt/M.: Lang, 2014, 259-273.
- , M.E. Schulz, P. Siemund: "Studying the linguistic ecology of Singapore: A comparison of college and university students." *World Englishes* 33.3 (2014), 340-362.
- , Davydova: "World Englishes and the study of typology and universals." M. Filppula, J. Klemola, D. Sharma (eds.): *Handbook of World Englishes*. Oxford: Oxford University Press, 2014.

## HANNOVER

- Blell, G., S. Doff (Hg.): *Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität (Themenheft Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht (ZIF) 19.1 (2014))*. Online: <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/allgemein/beitra49.htm>.
- , S. Doff: "Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität: Einführung in das Thema." *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 19.1 (2014), 1-7. Online: <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Einfuehrung.pdf>.
- , S. Doff: "It takes more than two for this tango: Moving beyond the self/other-binary in teaching about culture in the global EFL-classroom." *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 19.1 (2014), 77-96. Online: [http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Blell\\_Doff.pdf](http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Blell_Doff.pdf).
- Hoffmann, C., V. Jain-Warden: "The Farm as a Subversive Space in the Plays of Reza de Wet." Bruno Arich-Gerz et al. (Hg.): *Afrika – Raum – Literatur. Fiktionalisierungsstrategien und Darstellungspraktiken afrikanischer Räume in Erzähltexten*. Remscheid: Gardez, 2014, 193-219.
- Jain-Warden, V.: Rez. "Ellen Grünkemeier: *Breaking the Silence. South African Representations of HIV/AIDS*. Woodbridge, Rochester/NY: James Currey, 2013." *Critical Arts. South-North Cultural and Media Studies* 28.2 (2014), 313-316.
- , C. Hoffmann: "The Farm as a Subversive Space in the Plays of Reza de Wet." Bruno Arich-Gerz et al. (Hg.): *Afrika – Raum – Literatur. Fiktionalisierungsstrategien und Darstellungspraktiken afrikanischer Räume in Erzähltexten*. Remscheid: Gardez, 2014, 193-219.
- Mayer, R.: "Postcolonial/Transcultural/Transnational: American Studies, American Literature, and the World." Winfried Fluck, Sabine Sielke, Erik Redling, Hubert Zapf (eds.): *American*

*Studies Today: New Research Agendas*. Heidelberg: Winter, 2014, 139-155.

## HILDESHEIM

Schilk, M., M. Hammel: "The progressive in South Asian and Southeast Asian varieties of English – mapping areal homogeneity and heterogeneity." Lieven Vandelanotte, Kristin Davidse, Carolin Gents, Ditte Kimps (eds.): *Recent Advances in Corpus Linguistics: Developing and Exploiting Corpora*. Amsterdam: Rodopi, 2014, 147-171.

## JENA

Rosenthal, C.: "Embodying the Global Metropolis: Tessa McWatt's *This Body and Out of My Skin*." *Canada and Beyond: A Journal of Canadian Literary and Cultural Studies* 4 (2014). Online: <http://Canada-and-beyond.cin/index.php/Canada-and-beyond>.

---: "The Wish to be a Red Indian': The Canadian Dream of Grey Owl." Caroline Rosenthal, Stefanie Schäfer (eds.): *Fake Identity? The Impostor Narrative in North American Culture*. Berlin: Campus, 2014, 45-61.

Volkman, L.: "I could only be me.' – Lessons to be Learnt from Amy Tan's Short Story 'Two Kinds'." *Englisch Betrifft Uns* 1 (2014), 10-14.

---: "Die Abkehr vom Differenzdenken: Transkulturelles Lernen und global education." Frauke Matz, Michael Rogge, Philipp Siepman (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M.: Lang, 2014, 37-51.

## KIEL

Huck, C.: "Die Wahrnehmung der Systemtheorie. Das In-Between der Interaktionen." Mario Grizelj, Daniela Kirschstein (Hg.): *Risikante Kontakte. Postkoloniale Theorien und Systemtheorie?* Berlin: Kadmos, 2014, 125-147.

## Nachträge 2013

Zimmermann, J.: Rez. "Nora Tunkel, *Transcultural Imaginaries: History and Globalization in Contemporary Canadian Literature*." *Anglia* 131.4 (2013), 688-92.

---: "Florian Freitag: *The Farm Novel in America: Genre and Nation in the United States, English Canada, and French Canada, 1845-1945*. Rochester: Camden House, 2013." *lwu: Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 45.3/4 (2012) [2013], 281-83.

## KÖLN

- Adone, D.: "Research Report: Indigenous Sign Languages of Arnhem Land." *Australian Aboriginal Studies (AIATSIS)* 1 (2014), 132-136.
- , E. Maypilama: "Research Report: Bimodal Bilingualism in Arnhem Land." *Australian Aboriginal Studies (AIATSIS)* 2 (2014), 101-106.
- Antor, H.: "Identity and the Re-Assertion of Aboriginal Knowledge in Sam Watson's *The Kadaitcha Sung*." B. Neumeier, K. Schaffer (eds.): *Decolonizing the Landscape. Indigenous Cultures in Australia*. Amsterdam: Rodopi, 2014, 207-231 (Cross/Cultures 173).
- Hoydis, J.: "Negotiating Ethics and Politics in Contemporary Indian Literature: A View on Rushdie, Roy and Desai." Margrét Gunnarsdóttir Champion, Irina Goloubeva Rasmussen (eds.): *Ethical Recognitions and Social Reconfigurations in Modern and Postmodern Literature*. Cambridge: Cambridge Scholars Press, 2014, 143-170.
- Neumeier, B.: "Performative Lives – Transformative Practices: Wesley Enoch and Deborah Mailman, *The 7 Stages of Grieving*, and Richard Frankland, *Conversations with the Dead*." Beate Neumeier, K. Shaffer (eds.): *Decolonizing the Landscape: Indigenous Cultures in Australia*. Amsterdam and New York: Rodopi, 2014, 275-92.
- : "Introduction." Beate Neumeier, K. Shaffer (eds.): *Decolonizing the Landscape: Indigenous Cultures in Australia*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2014, ix-xix.
- , K. Shaffer (eds.): *Decolonizing the Landscape: Indigenous Cultures in Australia*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2014.
- Rau, A.: "Canada - A country of Reference for Students of English." Weronika Suchacka et al. (eds.): *Despite Harper: International Perceptions of Canadian Literature and Culture*. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2014, 17-24.
- : "Canadian Native Peoples: 'We Are Still Here' Suggestions for Classroom Activities." Enikő Sepsi et al. (eds.): *Indigenous Perspectives of North America: A Collection of Studies*. New-castle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014, 295-305.
- Schweiker, F.: Rez. Smaro Kamboureli, Robert Zacharias (eds.): *Shifting the Ground of Canadian Literary Studies*. Waterloo: Wilfrid Laurier University Press, *Anglistik*, 25.2 (2014), 191-193
- Bartosch, R.: "Das postkoloniale Tier zwischen den Zeilen der Weltliteratur." L. Fricke, A. von Rath, E. Nechutnys, C. Senft (Hg.): *Just Politics. Ökokritische Perspektiven im postkolonialen Raum*. Münster: Unrast, 2014, 167-79.

- : Rez. "John Miller (ed.): *Empire and the Animal Body. Violence, Identity and Ecology in Victorian Adventure Fiction.*" *Anglistik* 25.2 (2014), 172-174.

### KONSTANZ

- Nischik, R. M. (ed.): *The Palgrave Handbook of Comparative North American Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2014.
- : "Alice Munro: Nobelpreisgekrönte Meisterin der Short Story aus Kanada." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 62.4 (2014), 359-377.
- : "Comparative North American Studies and Its Contexts: Introduction." R. M. Nischik (ed.): *The Palgrave Handbook of Comparative North American Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2014, 3-31.
- : "Männerbilder und Geschlechterbezüge in Margaret Atwoods frühen Romanen." R. Möhrmann (ed.): *Frauenphantasien: Der imaginierte Mann im Werk von Film- und Buchautorinnen*. Stuttgart: Kröner, 2014, 347-368.
- Petermann, E.: "Intellectually Promiscuous: An Interview with Linda Hutcheon (Konstanz, September 19, 2013)." *American Review of Canadian Studies* 44.4 (2014), 375-384.

### LEIPZIG

- Fiedler, S.: "G'day, Mate: Australien aus sprachlich-kultureller Sicht." Ines-Andrea Busch-Lauer (Hg.): *Kaleidoskop der Kulturen* 2. Berlin: Frank & Timme, 2014, 49- 58.

### MAGDEBURG

- Alam, S.: "Secular Pluralism and Tolerance versus Jihad and Fundamentalism in Rushdi and Hosseini." *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* XLV.1/2 (2012) [ersch. 2014], 59-66.
- Ebeling, K.: "Fictional Constructions of Home – Explorations in the Use of Language in Various English Literatures." S. Rajeswaran, K. Stierstorfer (eds.): *Constructions of Home in Philosophy, Theory, Literature and Cinema: Essays in Honour of Nilufer E. Bharucha*. New Delhi: CASii, 2014, 170-190.
- : "The Use of Metaphors in Michael Ondaatje's Novel *The English Patient*." I. de la Cruz Cabanillas, C. T. Martínez (eds.): *Linguistic Insights: Studies on Languages*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2014, 84-94.
- : "The Calibans Write in English: an Investigation of Language in Postcolonial and Transcultural Contexts." A. Koll-Stobbe and S. Knospe (eds.): *Language Contact around the*

*Globe: Proceedings of the LCTG3 Conference*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 415-427.

- : "The Representation of Accents of English in New English Literatures – Challenges and Strategies." E. Zebrowska, M. Jaworska, D. Steinhoff (Hg.): *Materialität und Medialität der Sprachlichen Kommunikation: Akten des 47. Linguistischen Kolloquiums in Olsztyn 2012*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 113-125.

#### MAINZ

- Banerjee, M.: "‘Frontiers of Justice’: Visions of Planetary and the ‘Case Study’ of India in a Globalized World." W. Fluck et al. (eds.): *American Studies Today: New Research Agendas*. Heidelberg: Winter, 2014, 125-40.
- Kim, S.: "‘Critical Asiancy’ in Post-1970s Asian Canadian Literature." *LWU* 45.3/4 (2012) [erschienen 2014] (*Challenging Canadian Multiculturalism*), 239-59.
- Ritzenhofen, U.: "Culture Clash in India: Der Spielfilm *Outsourced* im Englischunterricht der Sekundarstufe II." *Englisch betrifft uns* 2 (2014), 25-29.

#### Nachtrag 2013

- Ritzenhofen, U.: "Der Spielfilm *Skin*: Hautfarbe, Herkunft und Identität in Südafrika." *Englisch betrifft uns* 4 (2013), 25-29.

#### MAINZ- GERMERSHEIM

- Crane, K., R. Brosch: "Visualising Australia: An Introduction." K. Crane, R. Brosch (eds.): *Visualising Australia*. Trier: WVT, 2014, 1-17.
- , R. Brosch (eds.): *Visualising Australia: Images, Icons, Imaginations*. Trier: WVT, 2014 (KOALAS 11).
- Ernst, J.: "Modernism in the United States and Canada." Reingard M. Nischik (ed.): *The Palgrave Handbook of Comparative North American Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2014, 257-276.
- Freitag, F.: "Regionalism in American and Canadian Literature." Reingard M. Nischik (ed.): *The Palgrave Handbook of Comparative North American Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2014, 199-218.

---, K. Sandroock: "Introduction: Transnational Approaches to North American Regionalism." *European Journal of American Studies* 9.3 (2014). Online: <http://ejas.revues.org/10402>.

---, K. Sandroock (eds.): *Transnational Approaches to North American Regionalism. European Journal of American Studies* 9.3 (2014). Online: <http://ejas.revues.org/10368>.

Mayer, E. P.: *Narrating North American Borderlands: Thomas King, Howard F. Mosher, and Jim Lynch*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014.

### Nachträge 2013

Crane, K.: "Constitutions of Site and Visitor at the Swarbrick Wilderness Discovery Site." *Ariel: A Review of International English Literature* 44.4 (2013), 117-136.

### MARBURG

Birkle, C.: "'Always becoming, will never be': Caribbean (Im)Migration to Canada." F. P. Kirsch, W. Zacharasiewicz (eds.): *Immigration and Integration in North America: Canadian and Austrian Perspectives / Immigration und Integration in Nordamerika: Kanadische und österreichische Perspektiven*. Wien: Vienna UP, 2014, 59-77.

---: "'So go home young ladies': Women and Medicine in Nineteenth-Century Canada." *Zeitschrift für Kanadastudien* 34 (2014), 126-59.

### Nachträge 2012

Langwald, S.: "'The grey rot on the edges of things': Challenging Multiculturalism in Caribbean-Canadian Writing." *Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 45.3-4 (2012), 223-37.

### MÜNCHEN, LMU

Ehrenwirth, R.: "Floating Borders within a Text – Hong Kong Literature in English." *JOMEC* 6 (2014), 1-13. Online: [http://www.cardiff.ac.uk/jomec/jomecjournal/6-november2014/Ehrenwirth\\_HK.pdf](http://www.cardiff.ac.uk/jomec/jomecjournal/6-november2014/Ehrenwirth_HK.pdf)

Nowak, H.: "Zum Tod der südafrikanischen Schriftstellerin Nadine Gordimer – Ein Gespräch mit Helge Nowak." [Radiosendung]. *WDR 3 Resonanzen*. Westdeutscher Rundfunk, 14.07.2014. Online: <http://www.wdr3.de/literatur/nadinegordimer110.html>

---: "Zum Tod der Literaturnobelpreisträgerin Nadine Gordimer: Kritikerin der Apartheid." Ein Gespräch mit Maria Ott. [Radiosendung]. *WDR 5 Scala*. Westdeutscher Rundfunk, 15.07.2014. Online: <http://www.wdr5.de/sendungen/scala/nadinegordimer112.html>



**Nachtrag 2013**

Nowak, H.: "Zum 90. Geburtstag von Nadine Gordimer." Interview. [Radiosendung]. *NDR 3 Kultur*, 21.11.2013.

**MÜNSTER**

Alter, G.: "'Zum Glück ging das grad nicht um mich' – Transkulturelles Lernen und die Wahrnehmung von 'Anders Sein'." Frauke Matz, Michael Rogge, Philipp Siepmann (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht. Theorie und Praxis*. Frankfurt/ M.: Peter Lang, 2014, 53-65.

---: "Evolving Tendencies in Selected Young Adult Fiction from Canada." Weronika Suchacka, Uwe Zagratzki, Hartmut Lutz (eds.): *Despite Harper: International Perceptions of Canadian Literature and Culture*. Hamburg: Dr. Kovač, 2014, 25-34.

Deuber, D.: *English in the Caribbean: Variation, Style and Standards in Jamaica and Trinidad*. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.

---, G. A. Leung: "Indo-Trinidadian Speech: An Investigation into a Popular Stereotype Surrounding Pitch." Marianne Hundt, Sharma Devyani (eds.): *English in the Indian Diaspora*. Amsterdam: Benjamins, 2014, 9-27.

Diedrich, M.: "'The Burden of Our Genealogies': Lessons in Decolonization of Gender." Karin Esders, Insa Härtel, Carsten Junker (eds.): *Sabine Broeck: Plotting Against Modernity – Critical Interventions in Race and Gender*. Sulzbach: U. Helmer Verlag, 2014, 266-271.

Fuchs, R.: "Integrating Variability in Loudness and Duration in a Multidimensional Model of Speech Rhythm: Evidence from Indian English and British English." Nick Campbell, Dafydd Gibbon, Daniel Hirst (eds.): *Social and Linguistic Speech Prosody. Proceedings of 7th International Conference on Speech Prosody*. Dublin: Trinity College Dublin, 2014, 290-294. Online: [http://www.uni-muenster.de/imperia/md/content/englischesseminar/gut/fuchs14\\_integrating\\_variability\\_in\\_loudness\\_and\\_duration\\_-\\_speech\\_rhythm.pdf](http://www.uni-muenster.de/imperia/md/content/englischesseminar/gut/fuchs14_integrating_variability_in_loudness_and_duration_-_speech_rhythm.pdf)

Gut, U., W. Adegbite: "Errors in English Language Usage across Two Generations of Educated Nigerians." *Ibadan Journal of English Studies* 7 (2014), 1-20.

---, S. Pillai: "Prosodic Marking of Information Structure by Malaysian Speakers of English." *Studies in Second Language Acquisition* 36 (2014), 283-302.

Sarkowsky, K.: "Des champs de tension productifs – Cosmopolitisme, théories postcoloniales et Cultural Citizenship." Pascale Rabault-

- Feuerhahn (ed.): *Théories Intercontinentales. Voyages Du Comparatisme Postcolonial*. Paris: Demopolis, 2014, 131-146.
- : "Comparing Indigenous Literatures in Canada and the United States." Reingard Nischik (ed.): *The Palgrave Handbook of Comparative North American Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2014, 114-139.
- Schmitz, M.: "Lire Edward Said en arabe: identité de lecteur et transgression interprétative." Pascale Rabault-Feuerhahn (ed.): *Théories intercontinentales – Voyages du comparatisme postcolonial*. Paris: Démopolis, 2014, 107-126.
- Stroh, S.: Rez. "Listening to Africa: Anglophone African Literatures and Cultures, ed. Jana Gohrisch and Ellen Grünkemeier. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012" and "The Freetown Bond: A Life under Two Flags by Eldred Durosimi Jones, with assistance from Marjorie Jones. Woodbridge: James Currey, 2012." *Wasafiri* 29.1 (2014), 93-94.

#### OLDENBURG

- Wehrmann, J.: "'Resehavanar's Choice': Science-Fiction, Utopie und transkulturelle moralische Bildung im Englischunterricht der Sekundarstufe II." Frauke Matz et al. (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 179-191.

#### PADERBORN

- Mildorf, J.: "Figurenrede im Roman aus kognitionslinguistischer und narratologischer Perspektive am Beispiel von Jean Rhys' Roman *Good Morning, Midnight*." *Germanisch-Romanische Monatsschrift* 64.4 (2014), 447-467.
- Rostek, J.: "Refusing to 'Rest on the Sea's Bed': The Sea of the Middle Passage in David Dabydeen's 'Turner' (1994) and Fred D'Aguiar's *Feeding the Ghosts* (1997)." A.M. Horatschek, Y. Rosenberg, D. Schäbler (eds.): *Navigating Cultural Spaces: Maritime Places*. Amsterdam: Rodopi, 2014, 65-81. (Spatial Practices: An Interdisciplinary Series in Cultural History, Geography and Literature 18).

#### POTSDAM

- Bartels, A.: Rez. "Silke Stroh, *Uneasy Subjects: Postcolonialism and Scottish Gaelic Poetry*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2011." *Representations and Contexts* 3 (2014), 1-3.
- Eckstein, L., A. Schwarz (eds.): *Postcolonial Piracy: Media Distribution and Cultural Production in the Global South*. London: Bloomsbury, 2014 (Theory for a

- Global Age 10).
- , A. Schwarz: "Introduction: Toward a Postcolonial Critique of Modern Piracy." L. Eckstein, A. Schwarz (eds.): *Postcolonial Piracy: Media Distribution and Cultural Production in the Global South*. London: Bloomsbury, 2014, 1-25.
- , C. Reinfandt: "Luhmann in the Contact Zone: Zur Theorie einer transkulturellen Moderne." M. Grizelj, D. Kirschstein (Hg.): *Riskante Kontakte. Postkoloniale Theorien und Systemtheorie?* Berlin: Kadmos, 2014, 107-24.
- Wiemann, D.: Rez. "Rosemary Marangoly George, *Indian English and the Fiction of National Literature*." ZAA 62.4 (2014), 385-388.
- : "(Not) Readily Available: Kiran Nagarkar in the Global Market." Om Prakash Dwivedi et al. (eds.): *Indian Writing in English and the Global Literary Market*. New York: Palgrave, 2014, 180-197.
- : "Vom Globus zum Planeten: Derek Walcott ‚nach der Hybridität‘ lesen." Ottmar Ette et al. (Hg.): *Nach der Hybridität: Zukünfte der Kulturwissenschaften*. Berlin: tranvía, 2014, 167-183.
- : "World Literary Spacing: Contemporary Verse Novels Across the Anglosphere." Shaswati Mazumdar, Madhu Sahni (eds.): *Across Literary and Linguistic Diversities: Essays on Contemporary Literature*. Oxford: Lang, 2014, 45-62.
- : "On (Not) Missing Links: Reading Conan Doyle with Mahasweta Devi." Susan Arndt, Nadja Ofuatey-Alazard et al. (eds.): *Afrofictional In[ter]ventions*. Berlin: edition assemblage, 2014, 269-282.
- Wolf, H.G.: "Filipina Domestic Helpers in Hong Kong: Domestic Language Use, Attitudes, and Linguistic Awareness – An Empirical Survey." *US-China Foreign Language* 12.11 (2014), 863-880.
- : "Language and culture in intercultural communication." Farzad Sharifian (ed.): *The Routledge Handbook of Cultural Linguistics*. Oxford, New York: Routledge, 2014, 445-459.

## REGENSBURG

- Schneider, E. W.: "New reflections on the evolutionary dynamics of World Englishes." *World Englishes* 33 (2014), 9-32.
- : "Asian Englishes – into the future: a bird's eye view." *Asian Englishes* (2014), 1-8. Online: <http://dx.doi.org/10.1080/21639159.2014.949439>.
- : "The fate of a global language." *The World Today* 70.6 (Dec. 2014), 16-18.

- Stadler, S.: "Generation Z und die Revolution der südafrikanischen Lesekultur." *AfrikaSüd* 43.3 (2014), 16-17.
- Zehelein, E.-S. (ed.): *For (Dear) Life: Close Readings of Alice Munro's Ultimate Fiction*. Berlin: LIT, 2014.

## ROSTOCK

- Linke, G.: "Documenting Diaspora: Multiperspectivity in Sandhya Suri's Auto/Biographical Film *I for India*." *European Journal of Life Writing* 3 (2014), VC55-VC74.
- : "Inter-? Multi-? Trans-kulturell? Kulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht neu betrachtet." *FMF Landesverband Mecklenburg-Vorpommern* (2014), 9-15.
- Mackenthun, G., S. Agents of Transculturation. *Border-Crossers, Mediators, Go Jobs* (eds.): *Border-Crossers, Mediators, Go Between*. Münster: Waxmann, 2014.
- , S. Jobs: "Introduction." Sebastian Jobs, Gesa Mackenthun (eds.): *Agents of Transculturation. Border-Crossers, Mediators, Go Between*. Münster: Waxmann, 2014, 7-22.

## SAARBRÜCKEN

- Brunner, M.-L., S. Diemer, S. Schmidt: "'Like, Pasta, Pizza and Stuff' – New Trends in Online Food Discourse." *CuiZine: The Journal of Canadian Food cultures/Revue des cultures culinaires au Canada* (2014). Online: <http://www.erudit.org/revue/cuizine/2014/v5/n2/1026769ar.html?vue=resume>.
- Diemer, S., M.-L. Brunner, S. Schmidt: "'Like, Pasta, Pizza and Stuff' – New Trends in Online Food Discourse." *CuiZine: The Journal of Canadian Food cultures/Revue des cultures culinaires au Canada* (2014). Online: <http://www.erudit.org/revue/cuizine/2014/v5/n2/1026769ar.html?vue=resume>.
- Fellner, A.: Rez. "Robin Jarvis Brownlie, Valerie Korinek (eds.): *Finding a Way to the Heart: Feminist Writings on Aboriginal and Women's History in Canada*. Winnipeg: University of Manitoba Press, 2012." *Zeitschrift für Kanada-Studien* 63 (2014), 188-190.
- Ghosh-Schellhorn, M.: "Horizons Not Only of Expectation: Lessons from *In the Heart of the Country*." Laura Wright et al. (eds.): *Approaches to Teaching Coetzee's Disgrace and Other Works*. New York: MLA, 2014, 49-58.

## SIEGEN

- Egbert, M.-L.: "Poetic and Rhetorical Figurations of Touch in Les Murray's *Fredy Neptune*." Silvia Mergenthal, Reingard M. Nischik (eds.): *Anglistentag 2013 Konstanz. Proceedings*. Trier: WVT, 2014, 291-300.

## STUTT GART

- Brosch, R., K. Crane (eds.): *Visualising Australia: Icons, Images, Iconographies*. Trier: WVT, 2014 (KOALAS 11).
- : "Introduction." Renate Brosch, Kylie Crane (eds.): *Visualising Australia: Icons, Images, Iconographies*. Trier: WVT, 2014, 1-17 (KOALAS 11).
- Göbel, W.: "Planetary Novels and Literary Evolution." Ruth Vanita (ed.): *India and the World: Postcolonialism, Translation and Indian Literature. Essays in Honour of Harish Trivedi*. New Delhi: Pencraft International, 2014, 160-76.
- Rodoreda, G.: "The Swinging Stirrup Iron: Murder Most Pastoral in Queensland Fiction." *The Journal of the European Association for Studies of Australia* 5.1 (2014), 60-75.
- : "Report on 'Postcolonial Justice.' Joint Conference of GNEL/ASNEL and GAST, Potsdam and Berlin, 2014." *ACOLIT* 71 (Sept. 2014), 43-47.

## TRIER

- Hertel, R.: "Postkoloniales Gelächter: Zur Erfahrung der Inkongruenz in Zadie Smiths *White Teeth*." Johann N. Schmidt, Felix Sprang, Roland Weidle (Hg.): *Wer lacht, zeigt Zähne: Spielarten des Komischen*. Trier: WVT, 2014, 259-66.
- : "The Senses in Literature: From the Modernist Shock of Sensation to Postcolonial and Virtual Voices." David Howes (ed.): *A Cultural History of the Senses in the Modern Age, 1920-2000*. London: Bloomsbury, 2014, 173-94.
- Hoffmann, S., A.-K. Blass, J. Mukherjee: "Canonical Tag Questions in Asian Englishes: Forms, Functions and Frequencies in Hong Kong English, Indian English and Singapore English." M. Filppula, J. Klemola, D. Sharma (eds.): *Oxford Handbook of World Englishes*. Oxford and New York: Oxford University Press, 2014. Online: DOI: 10.1093/oxfordhb/9780199777716.013.025.
- Klooss, W.: "Coast and Beach: Contested Spaces in Cultural and Literary Discourse." Anna Margaretha Horatschek, Yvonne Rosenberg, Daniel Schäbler (eds.): *Navigating Cultural Spaces: Images of Coast and Sea*. Amsterdam, New York: Rodopi, 2014, 195-220.
- : "Die englische Literatur und das Meer: Exemplarische Betrachtungen." *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch im Auftrag der Görres-Gesellschaft* 55 (2014), 209-37.
- : Rez. "Canadian Literatures. Edited and Introduced by Konrad Gross and Jutta Zimmermann [Postcolonial Literatures in

- English. Sources and Resources, IV]. Trier: WVT, 2012." *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch im Auftrag der Görres-Gesellschaft* 55 (2014), 312-15.
- Linetski, A.: "The Conversion of the Jews' beyond Ozzie and Binder: Adolescence as a Conversion Space – from Early Philip Roth to Contemporary Jewish Writing in Britain and Canada." M. Przybilski, C. Schapkow (Hg.): *Konversion in Räumen jüdischer Geschichte*. Wiesbaden: Reichert Verlag, 2014, 159-72.
- Sand, A.: "Singapore weblogs: between speech and writing." I. Taavitsainen, M. Kytö, C. Claridge, J. Smith: *Developments in English: Expanding Electronic Evidence*. Cambridge: Cambridge University Press, 2014, 224-36.

### TÜBINGEN

- Beck, S., P. Patel-Grosz: "Revisiting Again: The view from Kutchi Gujarati." Proceedings of *Sinn & Bedeutung* 18 (2014), 303-21.
- Patel-Grosz, P., S. Beck: "Revisiting Again: The view from Kutchi Gujarati." Proceedings of *Sinn & Bedeutung* 18 (2014), 303-21.
- , P. Patel-Grosz: "Agreement and Verb Types in Kutchi Gujarati." Pritha Chandra et al. (eds.): *The Lexicon-Syntax Interface: Views from South Asian Languages*. Amsterdam: Benjamins, 2014, 217-43.
- Reinfandt, C.: "Was der Fall ist: Von Tat-Sachen und Gegebenheiten in den BBC-Dokumentationen *Windrush* (1998) und *The Human Body* (1998)." Mario Grizelj, Oliver Jahraus, Tanja Prokić (Hg.): *Vor der Theorie: Immersion – Materialität – Intensität*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2014, 269-89.
- , L. Eckstein: "Luhmann in the Contact Zone: Zur Theorie einer transkulturellen Moderne." Mario Grizelj, Daniela Kirschstein (Hg.): *Riskante Kontakte: Postkoloniale Theorien und Systemtheorie?* Berlin: Kadmos, 2014, 107-24.
- Stilz, G.: "My Indian Sketches." Ruth Vanita (ed.): *India and the World: Postcolonialism, Translation and Indian Literature: Essays in Honour of Harish Trivedi*. New Delhi: Pencraft, 2014.
- Tan, K.-A.: Art. "Frances-Anne Solomon." Henry Louis Gates, Jr., Franklin W. Knight (eds. in chief): *Dictionary of Caribbean and Afro-Latin American Biography*. Oxford: Oxford University Press, 2014.

### VECHTA

- Schubert, C.: "Internationale Varietäten des Englischen: Aktuelle Ansätze der Sprachwissenschaft im Fremdsprachenunterricht." W. Gehring, M. Merkl (Hg.): *Englisch lehren, lernen, erforschen*. Oldenburg: BIS-Verlag, 2014, 231-249.

- Wilden, E.: "Crossing Borders – Ein empirisch begründetes Lehrerbildungsprojekt für den transkulturellen Literaturunterricht im Fach Englisch." Frauke Matz, Michael Rogge, Philipp Siepmann (Hg.): *Transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2014, 193-204.

## WÜRZBURG

- Raphael-Hernandez, "Black Caribbean Empowerment and Early Eighteenth-Century Moravian Missions Documents." *Slavery & Abolition* (10 July 2014). Online: <http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/0144039X.2014.935207>.

## ÖSTERREICH

### GRAZ

- Schultermandl, S.: "'Imagination is a tricky power': Transnationalism and Aesthetic Education in Shirley Geok-lin Lim's Work." *Asiatic* 8.1 (June 2014), 101-15.
- Löschnigg, M.: "Like Dying on a Stage: Theatricality and Remembrance in Anglo-Canadian Drama on the First World War." Martin Löschnigg, Marzena Sokolowska-Paryz (eds.): *The Great War in Post-Memory Literature and Film*. Berlin, New York: de Gruyter, 2014, 153-169 (Media and Cultural Memory 18).
- : "'Translated Persons': Rendering Migrant Identities in Anglo-Canadian Literature." Waldemar Zacharasiewicz, Fritz Peter Kirsch (eds.): *Immigration and Integration in North America: Canadian and Austrian Perspectives*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht/Wien: Vienna University Press, 2014, 45-57.

### INNSBRUCK

- Pallua, U.: "The Rhetoric of Inferiority of African Slaves in John Fawcett's *Obi; or, Three-Fingered Jack* (1800) Re-evaluated in Charlie Haffner's *Amistad Kata-Kata* (1987)." *COOLABAH. Journal of the Observatore: Centre d'Estudis Australians at the Universitat de Barcelona* 13 (2014), 96-106.
- : "'Wretches design'd to be their masters Dogs, and lick their Feet': the character of the African Slave in Selected Plays from the Abolition Period: 1772-1838." M. Kenneally, R. Richman Kenneally, W. Zach (eds.): *Literatures in English: New Ethical, Cultural, And Transnational Perspectives*. Tübin-

gen: Stauffenburg, 2014, 293-314 (Studies in English and Comparative Literature 23).

Zach, W., M. Kenneally, R. Richman Kenneally: *Literatures in English: New Ethical, Cultural, And Transnational Perspectives*. Tübingen: Stauffenburg, 2014 (= Studies in English and Comparative Literature 23).

#### KLAGENFURT

Delanoy, W.: "Transkulturalität als begriffliche und konzeptuelle Herausforderung an die Fremdsprachendidaktik." F. Matz, M. Rogge, P. Siepmann (Hg.): *Transkulturelles lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie und Praxis*. Frankfurt/M. u. a.: Peter Lang, 2014, 19-35.

#### SALZBURG

Oppolzer, M.: "Reading Shaun Tan's *The Arrival*." P. Klenke et al. (eds.): *Writing Worlds: Welten- und Raummodelle der Fantastik*. Heidelberg: Winter, 2014, 265-276.

#### WIEN

Däwes, B., M. Maufort (eds.): *Enacting Nature: Ecocritical Perspectives on Indigenous Performance*. Brussels: Peter Lang, 2014.

---: "Back to Nature? Conservatism and First Nations Cultural Ecologies." *Zeitschrift für Kanadastudien* 34 (2014), 46-61.

---: "Stages of Resilience: Cultural Ecologies of Native North American Performance." B. Däwes, M. Maufort (eds.): *Enacting Nature: Ecocritical Perspectives on Indigenous Performance*. Brussels: Peter Lang, 2014, 21-45.

---, M. Maufort: "A Chorus of Ecological Voices: Enacting Nature in Contemporary Indigenous Performance." B. Däwes, M. Maufort (eds.): *Enacting Nature: Ecocritical Perspectives on Indigenous Performance*. Brussels: Peter Lang, 2014, 11-19.

---, Rez. "T. Winegard, *For King and Kanata: Canadian Indians and the First World War*." *Zeitschrift für Kanadastudien* 34 (2014), 186-88.

Knellwolf King, C.: "Australian Cultural Studies: Intellectual Traditions and Critical Perspectives." Doris Bachmann-Medick et al. (eds.): *The Transnational Study of Culture*. Berlin: de Gruyter, 2014, 181-199.

Mengel, E.: Rez. "Jana Gohrisch and Ellen Grünkemeier (eds.): *Listening to Africa. Anglophone African Literatures and Cultures*. *Anglistik und Englischunterricht* 80. Heidelberg: Winter, 2012." *Anglia: Zeitschrift für Englische Philologie* 132.3 (2014), 618-621. Online: DOI: 10.1515/anglia-2014-0066.



- Zacharasiewicz, W.: "Challenges for Immigrants in Canadian Autobiographies." W. Zacharasiewicz, F. P. Kirsch (eds.): *Immigration and Integration in North America: Canadian and Austrian Perspectives*. Göttingen: V&R unipress, 2014, 31-43.
- , F. P. Kirsch (eds.): *Immigration and Integration in North America: Canadian and Austrian Perspectives. / Immigration und Integration in Nordamerika: Kanadische und Österreichische Perspektiven*. Göttingen: V&R unipress, 2014.
- : "Migration and Literature – Migrating Across the Oceans: Challenges of Settlement in the USA and Canada." W. Zacharasiewicz, F. P. Kirsch (eds.): *Immigration and Integration in North America: Canadian and Austrian Perspectives*. Göttingen: V&R unipress, 2014, 111-36.
- , F. P. Kirsch: "Preface." W. Zacharasiewicz, F. P. Kirsch (eds.): *Immigration and Integration in North America: Canadian and Austrian Perspectives*. Göttingen: V&R unipress, 2014, 9-13.
- Nachträge 2013**
- Däwes, B. (ed.): *Indigenous North American Drama: A Multivocal History*. Albany: State University of New York Press, 2013.
- Knellwolf King, C.: "Imperial Myth-Making in the Wake of Captain Cook's Death". K. Röder, I. Wischer (eds.): *Anglistentag 2012 Potsdam*. Trier: WVT, 2013, 137-148.